

Pu.º de chilon Yajalon = Ano de 1712 y 1713

Vinieron con Carta del Pres,^{te}
de Guathemala de 9 de Marzo
de 1712=

3º q^{no}=

Delos Autos Fechos sobrela Subleuaz.^{on} de treinta y dos Pueblos de
Yndios del Partido de Los Zendales, coronas, chinanpas, y Guardia
nia de Gueitiupa enla Prou.^a de chiapa

P or

els.^r Don thoriuiio de Cossio Cauallero del Orden de Calattraua
del consejo de Su Mg.^d Gou.^{or} ycap.ⁿ General deste reyno y Presidente
dela R.^a Audiencia de Guat.^a

Conparecer y hasistencia

Dels^{or} Liz.^{do} Don ~~XX~~ Diego Anttonio de Ouiedo y Banos del consexo
deSu Mag.^d Oidor dela R.^a aud.^a deGuat.^a y electo deereal y Supp.^{mo}
Consexo de Yn.^a y Auditor Gen.^e de Guerra=

Por

Antte Ysidro de espinosa ess.^{no} de Cam.^a de dha real aud.^a y m^{or}.
de Gou.^e y Guerra=

Contiene

Las Causas quese fulminaron contra Diego Perez, = Diego ~~Gomez~~ Gomez=
Mateo Gomez = An ttonio Lopez = Juan Perez y nicolas Su hijo nattu.
del Pueblo de chilon, Bart.^{me} San chez deoficio Albanil nat. de
Guath.^a Cass,^{do} enel Pueblo de Yaxalon= Seuass.ⁿ Marttinez Alguasil
M.^{or} = esteuan Sanchez fran.^{co} Vasques = Lucas Perez Pedro herñz
Seuastian Marttin = Diego Mendes = Diego ~~MRN~~ Mrn = Vis.^{ce} Corttez =
Miguel Gutierrez = Juan Mendes = Pasqual Mendez = Ma nuel ~~Gomez~~
Gomes = Xptt^oual Gomez = Anttonio Mendes Juan Anttonio Sanchez =
Ma ttheo hrñz = Jacintto Ensino = Seuastiana Gomes = francisco
Sanches = To dos nattu rales del pueblo de Yaxalon = Domingo ~~MENDE~~
Mendez del de Gueiteupa = Antto. Mora les del de Ocosingo = Matheo
Garzia = Viz.^{te} de la Cruz y Joseph san chez del pueblo de Yaxalon,
y Seuastian ~~Gomez~~ Gomez y Ju.^o Corttes del de Tila

Sobre

diferentes delitos y exesos que cometieron enel tpõ dela Subleuacion
y fueron Con denados Vnos amuertte y otros en azotes, destierro, Y
Ottras penas quese expresan enlos auttos y Senten cias de foxas 3ob^{ta} =
180^{ta} = 183b^{ta} = 186=198b^a = y sep^{te} = 1714 ==

Y luego incontinenti su señoría dho señor P residente Governador Y Capitan general para maior Justificacon de esta Causa hizo Compareser ante si a Pedro peres Yndio natural del Pueblo de chilon, del qual por ante mi por medio delos dos interpretes peritos en la lengua sendal sele resiuio Juramento, que hizo por Dios nño señor Y Vna señal de Cruz en forma dño socargo del qual prometio desir Verdad y siendo preguntado y examinado segun el thenor del auto de atras dijo = que Conose ã Matheo Gomez, Diego peres, Diego Gomes Antonio lopez, yã Ju. peres naturales de dho Pueblo de Chilon y que el dho Juo. peres está auezinãdo en este y que el sauado dies y siete del pasado, auiendo imbadido tumultuaria mente el dho Pueblo de chilon los de este de Yajalon armados delansas y chusos y Machetes, Viendo el testigo el tumulto se fue huiendo, para el Rio, hasta donde le fueron siguiendo ñ del dho Pueblo de Yajalon que no lo pudieron cojer por auerse escondido en el monte, desde donde pasado Vn rato, oiendo rumor de jente rebolbio pa. [15R] El Rio y entonses Vio que los dhos ~~Ma~~ Matheo Gomes y Antonio lopez ala orilla del Pueblo con lansas estaban acauando de matar ã Miguel soluano y despues, que se auian buuelto los Yndios de Yajalon su po, que auian muerto tambien a Diego de auendaño y a Dominica Gomes muger del Rexidor Augustin, Ximenes, que auia traido ã Vn Despacho del señor Presidente llamando a los dos Pueblo de paz para q diesen la obediencia, en Cuio odio Vinieron ã quitar la Vida ala dha Dominica y a hazer daño a los demas del Calpul de sn. Juo. que auian ouedesido dho Despacho con el Alcalde Diego lopez, que ala sason auia ido con el dho Augustin Ximenez y otros Prin sipales de dho Calpul de sn Joan ã dar la obediencia. al señor Presidente al Pueblo de Cancuq = y tam bien Vio, que con el tumulto delos Yndios de Yajalon, andaba con el dho Joan

peres Vn hixo suio llamado Nicolas con Vna espada española al ombro,
y que no vio si vinieron y tubieron con los dhos Yndios de Yajalon
los dhos Diego peres, y Diego gomez, y que esto es lo que saue y
la Verdad so cargo del Juramento fho, en que se afirmo y ratifico
y preguntado por las Generales dela ley quele [16L] Dieron a
entender dijo que no le tocaban y segun su aspecto paresio de edad
de treinta y cinco años no firmo por que dijo no sauer, ni tan poco
los inter pretes, rubricaron lo su señoria y dho señor oidor Auditor,
general Doy fee = ante my Ysidro de espinosa _____

Pu.^o de chilon Yajalon = Ano de 1712 y 1713

Vinieron con Carta del Pres,^{te}
de Guathemala de 9 de Marzo
de 1712=

3^o q^{no}=

Delos Autos Fechos sobrela Subleuaz.^{on} de treinta y dos Pueblos de
Yndios del Partido de Los Zendales, coronas, chinanpas, y Guardia
nia de Gueitiupa enla Prou.^a de chiapa

P or

els.^r Don thoriuiio de Cossio Cauallero del Orden de Calattraua
del consejo de Su Mg.^d Gou.^{or} ycap.ⁿ General deste reyno y Presidente
dela R.^l Audiencia de Guat.^a

Comparecer y hasistencia

Dels^{or} Liz.^{do} Don ~~EX~~ Diego Anttonio de Ouiedo y Banos del consejo
deSu Mag.^d Oidor dela R.^l aud.^a deGuat.^a y electo deereal y Supp.^{mo}
Consejo de Yn.^a y Auditor Gen.^l de Guerra=

Por

Antte Ysidro de espinosa ess.^{no} de Cam.^a de dha real aud.^a y m.^{or}
de Gou.^l y Guerra=

Contiene

Las Causas que se fulminaron contra Diego Perez, = Diego ~~Sofia~~ Gomez =
Mateo Gomez = An ttonio Lopez = Juan Perez y nicolas Su hijo nattu.
del Pueblo de chilon, Bart.^{me} San chez deoficio Albanil nat. de
Guath.^{la} Cass,^{do} enel Pueblo de Yaxalon = Seuass.ⁿ Marttinez Alguasil
M.^{or} = esteuan Sanchez fran.^{co} Vasques = Lucas Perez Pedro herñz
Seuastian Marttin = Diego Mendes = Diego ~~MRN~~ Mrn = Vis.^{te} Corttez =
Miguel Gutierrez = Juan Mendes = Pasqual Mendez = Ma nuel ~~Sofia~~
Gomes = Xpttõual Gomez = Anttonio Mendes Juan Anttonio Sanchez =
Ma ttheo hrñz = Jacintto Ensino = Seuastiana Gomes = francisco
Sanches = To dos nattu rales del pueblo de Yaxalon = Domingo ~~MENDE~~
Mendez del de Gueiteupa = Antto. Mora les del de Ocosingo = Matheo
Garzia = Viz,^{te} de la Cruz y Joseph san chez del pueblo de Yaxalon,
y Seuastian ~~Sofia~~ Gomez y Ju.^o Corttes del de Tila

Sobre

diferenttes delictos y exeesos que cometieron enel tpõ dela Subleuacion
y fueron Con denados Vnos amuertte y otros en azotes, destierro, Y
Ottras penas que se expresan enlos auttos y Senten cias de foxas 3ob^{ta} =
180^{bta} = 183b^{ca} = 186=198b^a = y sep^{te} = 1714 =

en el campo Real de Yajalon en Veintey seis de henero de mill setesientos y trese años su señoria el señor Don thoriuio de Cossio Cauallero del horden de Calatraua del ~~Consejo~~ Consejo de su Magestad Presidente de la Real Audiensia de Goathemala, Gouvernador y Capitan general de este Reyno, Con asistencia del señor lizenziado Don Diego Antonio de òviedo y Va ños, del ~~Consejo~~ Consejo desu Magestad su òydor Alcde. [24R] Del crimen dela real Audiensia dela dha Ciudad de Goathemala y electo del Real y supremo Con sejo de Yndias Auditor General de Guerra, hizo traer asu presensia para efecto de tomarle su Confezionã Vn Yndio que desu orden està preso y asegurado en Vno delos quarteles, del qual por medio y lengua de Joseph de tapia Y Manuel de estrada Ynterpre tes, nombrados y peritos en la lengua sendal, estan do presente el Ayudante Don thomas de Mora De fensor nombrado sele resiuió Juramento, que lo hizo por Dios nño señor y Vna señal de Cruz en forma de dño Socargo del qual prometio desir Verdad y por medio y lengua de dhos Ynterpretes sele pre guntõ y respondio lo siguiente _____

Preguntado Como sellama de donde es natural que estado, ofisio, y edad tiene = Dijo que sellama Antonio lopez, que es natural del Pueblo de chilon Cazado en el con luzia Gomez, que su ofisio ã sido el de pescador, no supo desir su edad presio por su aspecto de quarenta y dos años y Responde _____

Preguntado si es Verdad que auiendose Reseuido en el Pueblo de chilon Vn Despacho que remitio su [25L] Señoria llamando de paz ãquel Pueblo y este de Ya jalon con Vna Yndia llamada Dominica Gomez mu ger, de Augustin Ximenes, llamaron los del Varrío de sajalchen a los de este Pueblo para que fuesen ã imbadir al dho de chilon y matar alli ala

dha Dominica Gomez y otros Yndios fieles del calpul de san Juo. que auian dado la õbediensiã, Como con efecto lo eje cutaron el dia sauado dies y siete del pasado = Diga y Confiese si fue Vno delos que Vinieron allamar este Pueblo y si fue con ellos, que arma llebõ ysi les auido ã Matar ala dha Dominica gomez, ã Miguel soluano, y Diego de auendaño, y ãherir, y asotar ã otros y si andubo señalando las Casas delos fieles para q les hiziesen daño y si llebo lansa ò otra arma = Dijo que el dia que se refiere en la pregunta en q imbadieron, repetinamente los de este Pueblo alos de chilon estaba el Confesante en su Casa, de donde salio huyendo hasta la ~~Vax~~ Vega del Rio adonde lo alcansaron los Yndios de este Pueblo y lo amarraron y lleuaron al cabildo, donde auiendolo tenido amarrado aVn palo Vn Rato, lo sotaron y le dijeron que se Viniese ãeste Pueblo ò se escondiese en el monte, por que los del Puo. de Bachajon auian de ir ~~ã~~ ã matar alos de chilon [25R] Por lo qual sefue con su muger al monte donde estubo sinco dias al cabo de los quales salio y fue ã Reseuir ãsu señoria al camino siruiendo de Cossinero enel Ran cho, y que no tubo lansa ni otra arma, ni enseño las Ca sas, delos de su Varrio, ni de otro alguno para que les hiziesen daño los de Yajalon y Responde _____

Preguntado si Conosio ã Miguel soluano Yndio de su Pueblo, que mataron el dia dies y siete ala orilla del Pueblo y si Vio, ò supo, quien lo mato = Dijo que lo Co nosio, y es sierto, que lo mataron el dia, que se Refiere pero que no supo quien lo matõ, y que al segundo dia de Refirado el confesante al monte como lleba dho le pidio Pasqual soluano pariente del difunto fuesen ã buscar el cuerpo para darle sepultura, y auiendo ido los dos con otro Yndio llamado Nicolas de aguilar le hallaron tendido ala orilla del Pueblo en el

suelo y alli mismo lo enterraron, y Responde _____

Preguntado como dise, que no supo quien mato al dho Miguel Solbano, si Consta por deposizion de quien lo Vio, que auendolo herido los de este Pueblo, lo acauaron de matar ala orilla de aquel con lansas el Confesante Y Matheo Gomez = Dijo que era falso y que tal Cosa no auian hecho ni se remitia [26L] Alo que tenia dho en la pregunta antesedente y Rde _____

Preguntado si Conose ã Domingo peres y si le hablo el dho dia dies y siete despues, que entraron ã imbadir su Puo. los de este de Yajalon, en que partey que fue lo que hablo con el = Dijo que lo Conose y que aquella tarde que se fue el Confesante al monte encontrõ al dho Domingo peres y le pregunto, que que buscaua por alli, aquele Respondio, que asu muger, y pasõ de largo sin hablarle õtra palabra y Responde _____

Preguntado Como siendo sierto, que estando el dho Domingo peres de la otra parte del Rio, lo que pasõ fue que el confesante desde la orilla lo hablo y llamõ disiendole que no huiese, que se fuese con el y no le hazian daño lo qual no quiso hazer el dho Domingo peres pr que auia Visto al confesante, que estaba Junto con los de Yajalon = Dijo que niega la pregunta y se remite, alo que tiene dho y Responde _____

Preguntado quien lo prendio y por que Causa = Dijo que aura dose dias que el Alcalde de su Pueblo Diego lopes lo puso en la Carsel donde Viendose ð oprimido el confesante sehuio y Viniendose para este Puo. apresentarse ante su Señoria lo bolbieron aprender de Orden de dho Alcalde lo trujeron ante su [26R] Señoria y que el dho Alcalde le dijo lo prendia por q se tenia notisia de que con los Yndios de Yajalon auia Robado las Casas delos fieles del Varrío de San Joan

la tarde del dho dia dies y siete, lo qual es falso y responde
Preguntado si el Confesante a Sido delos infieles que no quisieron
õbedeser los Despachos de su señoria en quelos llamaba de paz =
Dijo que luego que se publico el Des pacho, que trujo Dominica gomez
lo õbedesio el confe sante ante la Justisia Y Responde _____
Hizieronsele otras preguntas y Repreguntas alo Referido tocantes y
Dijo afirmarse enlo que tenia expresado en esta Confezion en que
seafirmay Ratifica, por serla Verdad y su señoria mando suspender
esta Confezion para proseguirla cada que Convenga, nofirmõ ni los
Ynterpretes por no sauer, firmolo el ð Defensor y su ssa. y dho
Señor Auditor loð Rubricaron de que doy fee Don thomas de mora =
ante my Ysidro de espinosa _____

En el Campo Real de Yajalon en dose de heno. [33R] De mill setesientos y trese años su señoria el señor Don tho riuio de Cosio Cauallero de el ōrden de Calatraua del Consejo de su Magestad Presidente dela Real Audiencia de Goathemala Gouernador y Capitan General de este Reyno Con asistencia del señor Lizensiado Don Diego Antonio de ouiedo y Vaños del consejo de su Magestad su oydor dela dha Real Audiencia de Goathemala y electo del Real y supremo de Yndias Auditor General deGuerra pa efecto de reseuir las declaraciones que se preuienen por el auto dela foxa antesedente hizo traer asu presensia aun hombre preso de ōrden de su señoria del qual se Re siuio Juramento por ante my el escriuano que lo hizo por Dios nño señor y Vna señal de su santa Cruz en forma de dño socargo del qual prometio desir Verdad y siendo examinado y preguntado por el thenor de dho auto = Dijo lo siguiente _____

Preguntado Como sellama, de donde es natural q estado ofisio, y edad tiene; Dijo que sellama Bartholome san ches, Yndio ladino en lengua castellana natural dela Ciudad de Goathemala y Criado en Ciudad Real de Chiapa y Casado alli con Maria gomez de Cabrera Yndia de ofisio de Albañil y que es de edad de treinta [34L] Y nuebe años y Responde _____

Preguntado quando y Como lo~~x~~ Cogieron y donde estaua qdo. su señoria entrō en este Pueblo; Dijo que auiendo llegado su señoria al Pueblo de chilon y tenidose notisia en este de que ayia devenir con su gente ãel, Domingo deaui lar, Alcalde y Vn Rexidor llamado thomas hernandes fransisco sanches Capitan y ōtro tambien Capitan llamado Pedro de Cuio apellido no se acuerda del Varrio de san Seuastian persuadieron y ōbligaron atodos los ~~Yndios~~ Yndios de este Pueblo

à que se fuesen a los montes disiendoles los auian de Matar si
esperaban para dar la òbediensiã, pr k Cuiã Rason se Retirò tambien
el declarante en compaõia de Pedro sanches Vno delos fiscales de
este Pueblo y su hermo. Juo. dela Crus que al presente era Alcalde
y òtro llamado Xptoual martines y Vnas mugeres espaõol as, llamadas
Doña Petrona, y su hixa Doña Bibiana Da. Manuela, asimismo hixa de
la dha Doña Petrona, Mar tha, Sanches y otra llamada Jossepha y se
escondieron Muy serca del Pueblo con animo de venir ãpresentarse
luego quellegase su seõoria el seõor Presidente ãeste Pueblo, y que
el dia Segundo de Pasqua de Naudad ~~p~~ q fue el siguiente dela entrada
de su seõoria el seõor Presidente encontrò al declarante y a los
referidos sus Compañeros el Capitan Don Joseph patiõo con otros
soldados, que andaban buscando Yndios y los trujo [34R] Ante su
seõoria Viniendo todos con buena Voluntad y Responde _____
Preguntado si es Verdad que el declarante tenia escopeta pol uora
y balas, que tenia enterradas en Vna milpa de donde se sacaron y
trujeron asu seõoria, diga de donde Vbo dha escopeta y si Vzabã de
ella y por que la enterro y no manifesto al Capitan y soldados que
lo trujeron preso = Dijo que hallandose el declarante en el Puo.
de Guitiupa hecho prisionero delos Yndios tratandosepr ello deVenir
à Cancuq el dia Veintey since de òctt. del aõo proximo pasado le
dieron al ~~deklar~~ declarante Vna escopeta consu garniel Mathias y
Pedro lopez Cappes. de dho Pueblo para que fuese el declarante à
Capitane ar, los Yndios alzados de Cancuq de donde vinieron al dho
de Guitiupa hasta trescientos acaudillados de Juo. hernandes
totonica~~pa~~ y Juo. Antonio sanches que actual mente estã preso, para
llebar los santos Canpanas horna mentos y otras alajas del Pueblo

de Simojobel que auian ostilizado los de Guitiupa, y entonses trujeron, al declarante los dhos totonicapay sanche ã Can cuq, ã donde enla hermita donde desian hablaua la Virgen nña señora con la Yndisuela Maria dela Can delaria, le dieron posezion del empleo de Capitan Don Nicolas basques; Don Juo. Garzia; y Dn lazaro [35L] Ximenes que eran Capitanes Generales y Geronimo Saraos, que se intitulaba Bicario General y le entregaron, nuebe escopetas para quelas repartiase entre los que supiesen tirar, las quales estaban dentro de dha hermita y se quedaron alli auiendolas el declarante despues hecho inserbibles quitandoles los serpentines y las llaves y dijo alos dhos Capitanes no auer hallado Yndios quelas supiesen manejar y las dhas llaves las Vendio el declarante despues de algunos dias entre los Yndios del Pueblo para poder Comer y que ala dha diligencia de descomponer dhas armas le ayudo tambien en secreto Pedro padilla mestiso de Ciudad Real, que estaua compelido aque sirbiese de soldado tambien con su escopeta, y que es Verdad que la del declarante el dia referido x que lo trujeron preso ã este Pueblo la dejo enla milpa el fiscal su Compañero Con dose balas sueltas y hasta tres tiros de polbora, quele auia dado el dho Don Nicolas Basques, y no la trujo Consigo de miedo que tubo de que su señoria no entendiese auia hecho mal con ella ã los españoles, y que despues que siendo informado su Señoria la tenia mando la entregase, dijo donde esta ua, para que la trujesen, Como se hizo sin que la hubiese enterrado ~~enlax~~ [35R] Y Responde _____

Preguntado si Como tal Capitan nombrado para haser Gue rra a los españoles sehallo en los reencuentros quelos Yndios tubieron en los Pueblos de Guisthan õcchuc ã donde fueron abuscar las tropas del Rey nño señor que alli estaban alojadas, y si tambien sehallo

en la trinchera de Cancuq donde se hizo resistensia azu señoria ala entrada del Pueblo digay declare con expression ã ~~imbidual~~ imdibi dualidad todo lo que acaesio en estas funsiones y Como debiendo ser fiel Vasallo de su Magestad no se Vino ã entregar alos Cabos = Dijo que hallandose el declarante en el Puo. desimojobel trauajando como albañil enlaõbra de su Yglesia por el mes de Junio luego que concludio lo q tenia que hazer que fue dos dias despues dela fiesta deSan Antonio se paso el declarante al Pueblo de Guitiupa, por mandado del Padre fray franzisco Candido Carrillo del õrden de san franzisco para que trauaja se ~~xxxxx~~ tambien en aquella Yglesia y auiendo entendido el dho Padre fray franzisco Carillo y los Padres fray Juo. Campero y fray Juo. de requena y otro Corista que residian alli que los Yndios de Cancuq imbiaban Combocatorias para alsarse alos del dho de Guitiupa Cuios Alcaldes les auisaron poniendo [36L] Ensus manos las dhas combocatorias y que venia ar mada, multitud delos Pueblos delos ~~xx~~ sendales aimba dir al de Guitiupa y matar dhos Religiosos trataron de salir huiendo para la Prouincia de tabasco, y auiendose ido al Pueblo de san Pedro, que dista Vna legua del dho de Guitiupa Vinieron los de simojouel à combidas àdhos Padres, para que fuesen ã selebrarles la fiesta dela na tiuidad de nña señora el dia õcho de septiembre y auiendose excusado por el riesgo que les amenasaua pr Vltimo se resolbio el dho Padre fray Juo. Campero ã ir, Como fue primero al Pueblo de Guitiupa q estaba ia sublebadado para aquietarlo y no auiendolo podido Conseguir, por medio delos Alcaldes, que auiendo sido antes fieles despues se alsaron Con los demas, en Cuiã ðcazion salio el declarante acompaãandole hasta el dho Pueblo de simojobel à donde llegaron, dos dias antes, dela dha festividad dela Virgen, y sin embargo de que se continuaban

los auisos dela inquietud y alteraziones delos de Guitiupa se detubo alli, selebrõ la fiesta, à que auia ido, y el dia siguiente nuebe al amanecer estando diçiendo misa, quele aiu daba el declarante, se entraron en el Pueblo los dhos de Guitiupa, Con otros muchos de Cancuq. y demas Pueblos delos sendales armados de Vocas de fuego, lansas [36R] Y Machetes, y acometieron alos naturales del dho de simojouel por auerse mantenido fieles en obediensia de su Magestad, siendo auisado el dho Padre al tiempo de llegar al canon dela misa, le persuadio el declarante que no la ~~proxiqñia~~ prosiguiese se desnudarsey huiese Con el y aun que al prinsipio Resistio apartarse del altar por vlti mo, lo hizo y imbio asu selda por dos escopetas, que tenia y dos espadines, delos quales le dio Vno y Vna de dhas escopetas al declarante para ponerse en defensa, lo qual no pudieron conseguir por la multitud delos Yndios q auiedo serrado la Yglesia se arrojaron ãella; y estan do, el dho Padre ala puerta de ella se vino de rodillas y à Vozes en lengua sosil, prouero sosegarlos pidiendo Nole matasen, y entonses Vn Yndio detila, que no se saue Como se llama, aunque si lo vë, lo Conosera le disparõ Vna escopeta dandole Vn balazo en el Corazon deque Caio en el suelo, y luego llegõ la multitud de Yndios y ledieron muchos alfanjasos y le cortaron la Cauesa, Vn Yndio del Pueblo de Bachajon llamado Alonso, de Cuio apellido no se acuerda, y estando ala Vista de este suseso el declarante le acometio Vn Yndio delos que auian Muerto al Padre para matarlo tambien Con Vn Machete, pero hurtandole el cuerpo el ~~de~~ declarante con el espadin, que tenia lo matõ y lo [37L] Mismo hiso Con otros seis, que intentarion lo mismo, pero auiedo ocurrido otros muchos, y defendidose de ellos Resiuio en la mano Vn golpe de Vn palo, que le dieron q le òbligõ ã soltar el dho espadin, y

Caiendo sobre el, le dieron muchos golpes, de quele rompieron la frente y Vn Yndio del Pueblo de chilon llamado Nicolas Cuio apellido no saue, que era Alferes, y llebaua Vna bandera les dijo que nolo matasen, que pues era Baliente auia de ser Capitan con el = Y que los Capitanes que guiaban y mandaban la multitud eran los dhos Don Nicolas basques, y Juo. hernandes totonicapa, y de òrden del dho Dn. Nicolas arrastraron el cuerpo de dho Religioso y lo Colgaron, en Vn naranjo Junto ala Yglesia y al declarante lo lleuaron ala mitad dela plasa, adonde tenian ya las petacas del Padrey todas sus alajas, que auian sacado, del Convento, y le preguntaron, que ã donde tenia la plata, à que respondio, que no lo sauia, con lo qual pasaron, à Romper Vna escrivania, que tenia dho Padre, donde, se hallaron tres Volsitas con dinero, que tomõ para si el dho Nicolas basques, y tambien Vnas sortijas de òro listones, y puntas, y otras alajitas, y auiendo auierto tambien, las petacas, en que estaua la ropa blanca y ótros bestidos, mantas, colchas, y otras Cosas, que auia en ellas y se Repartio entre los demas Yndios y Capes. [37R] Despues delo qual repartieron tambien treinta mill ma nojos de tauaco, que tenia alli Vn español llamado Don Josseph de arguello, y los de mas bienes, que Robaron a los Yndios del Pueblo, y Concluidas estas ostilidades condu jeron, al declarante, amarrado al dho Pueblo de Gui tiupa, donde lo maltrataron de obra y palabra y pusieron Vn par de grillos, y dieron sien asotes amarrado en la picota y lo pusieron en la Carsel, donde lo tubieron Mes y medio hasta que auiendo ido los Yndios de Cancuq Como arriba lleua dho para & Conduzir las imagenes, horna mentos, y Canpanas, que entonses le dieron al declarante la escopeta, que ã Referido, y lo hizieron Capitan lleuandolo à Cancuq que no pudo excusar, por que no lo matasen, y que el auerlo hecho

Capitan fue por el Valor conque lo Vieron matar a los seis Yndios, que lle uan Referidos, y que quando en el Pueblo de Guistan Vbo la Refriega con los españoles fue antes, de que al declarante, lo trujesen a Cancuq, y asi no se hallò en ella ni tan poco en las dos funciones de Oschuc del dia Veintey Vno y Veintey tres de Octubre porque aunq es Verdad, que auiendo Reseuido gran daño de los españoles, los Yndios, que los fueron a buscar el dia Veinte y Vno, bolbieron a acometer el Veintey tres, y auian [38R] Llevado en este dia de Cancuq al declarante con tres tiros e polbora, que le auian dado el dho Dn. Nicolas basques para que pelease no pudo haserlo, por que quando llegò a Vista del dho Pueblo de Oschuc, ia se bolbian los Yndios que auian ido delante, y dado auanse Reseuido de las armas españolas, Como por auer Visto aquel dia de socorro porzion de Gente Venida de Ciudad Real, y asi se bolbio con dhos Yndios el declarante y otros dos mulatos ladinos llamados Joan y Jorje Rodrigues, quienes auian assi mismo llevado forçados para que peleasen, y los auian hecho prisioneros en el Pueblo de chilon, sin que nin guno, de los tres Vbiese disparado, y ha oido desir que estos sujetos estan en Ciudad Real, donde se presentaron ante el Alcalde Maior = Y que tambien es Verdad q el declarante estuvo en la trinchera de Cancuq el dia que su señoria entrò en aquel Pueblo, pero forçado de los Yndios, Como lo fueron tambien los dhos Pedro de padilla, Juo. y Jorje Rodrigues, los quales con el declarante estuvieron ala parte izquierda de dha trinchera, donde no hizieron tiro alguno, por q la guerra y los auances fueron por el lado derecho, y todos quatro, se Convinieron a no hazer daño, aunque llegase el Caso, de que se embistiese por alli, y que los [38R] Pusieron en aquel sitio para guardarlo con otros muchos Yndios desde la media noche antes,

teniendoles siempre con Guardias, por que no se huiesen, y que quando fueron ~~Va~~ Vensidos y derrotados por las armas de su señoria èhi zieron, fuga por los montes, no tubo el declarante lugar ~~a~~ para poder esconderse solo, y entregarse como lo deseaba a su señoria, porquelo cojieron seis Yndios y lo llebaron à Vna milperia distante tres leguas de alli, adonde estubo sinco dias y despues Con dhos Yndios fue à parar al Pueo. de Guaquitepeque y de alli al de sitala, en que dejandolos dormidos Vna noche tubo forma de apartarse de ellos y huirse Cojiendo el camino de Guitiupa, en Cuia sercania estubo escondido seis dias sin atreuesare à entrar en el Pueblo por que Vna Yndia Vieja le dijo le auian de matar por que se auia huydo de Cancuq Segun no tisia, que auia dado el Capitan lazaro Ximenes quese auia hallado en la Refriega que estaba ya de bueltta en aquel Pueblo, y en esta atenzion procurõ tomar el~~x~~ Camino delos Moios à encontrarse con los soldados que se deçia Venian de tabasco, y no lo pudo Conseguir por que õcho Yndios de tila lo detubieron y trujeron al Puo. de Petalzingo, de donde se Vino à este el martes dia Veinte del pasado y Responde _____

Preguntado si es Verdad que en õdio de auer ido à Can cuq, à dar la õbediencia à su señoria Vn Alcalde y [39L] Otros Yndios de Vna parsialidad fiel del Pueblo de Chilon, fueron los de este, que estauan alsados y rebeldes el dia dies y siete del pasado, armados delansay ma chetes, y se arrojaron alas Casas delos que Consideraron, leales, y dieron muerte a dos de ellos, y à Vna Yndia llamada Dominica gomez, que auia traído Vn Despacho, de su señoria, en que llamaua de paz al dho Pueblo de Chilon, à este, y à otros, y asimismo hirieron à algunos y les Robaron lo que tenian en sus Casas, y entre los Ca pitanes, que acaudillaron estos agresores fue Vno el declarante, diga Con toda

expresion la verdad delo q pasõ en el hecho = Dijo que como lleua
 dho entrò en este Puc. el dia Veinte del pasado, y que auiedo
 acaesido el hecho dela pregunta el dia dies y siete no pudo
 concurrir, ãel; pero fue publico y por tal lo supo el declaran te
 luego que llegõ * ã este Pueblo como el dho dia Dies y siete auian
 ido Domingo de aguilar Alcalde que era de este Pueblo, el Capitan
 Antonio sanches, que tambien, estã preso, y el Rexidor thomas hernandes,
 el Capitan franzisco sanches, y Joan hernandes totonicapa y otros
 Capitanes con otros sien Yndios armados ãdho Pueblo de chilon,
 ãdonde auian muerto ã Vna Yndia por auer traído el Despacho de
 su señoria quese Refiere y dado muerte ãotro Yndio ky herido otros
 por auerse [39R] Puesto en fuga, y que de ay ãquatro dias que fue
 Jueves Veintey dos, intentaron los mismos Capitanes y demas Yndios
 alsados de este Pueblo pasar segunda vez al dho Pueblo dex chilon
 y matar al Alcalde Rexidores y otros Yndios que auian ido Auisar
 ã su señoria delo susedido el dia dies y siete, y entonses ãlla ndos
 eiael declarante Como lleua dho en este Pueblo, y puestose en
 execusion pr los Referidos el Viaje para el Pueblo de chilon, embio
 ã llamar al declarante Con Vno de los Capitanes, que ia estan, presos
 por su señoria, que no saue como sellama el dho Alcalde Domingo de
 aguilar, ordenandole lleuase su escopeta alo qual òbedesio por temor
 de que no lo ma tasen, y auiedo llegado todos hasta el paraje del
 Rancho, que media el camino, auisaron Vnos Yndios, que iban de
 exploradores adelante, que todos se Rebolbiesen por que su señoria
 dho señor Presidente, iba entrando con su Jente endho Pueblo de chilon,
 lo qual seria como ã las tres dela tarde de aquel dia; Con Cuya
 notisia se Vinieron ~~ãtoda priesa~~ ãtoda priesa ã este Pueblo, y
 trataron de huirse alos montes, Como lo hizieron, teniendo el eno jo,

ÿ y Castigo de su señoria por lo ejecutado y Responde Preguntado si saue que las Justisias de este Pueblo resi vieron tres Despachos que su señoria embio en diferentes [40L] Ocaziones llamandolos amorosamente pas, x para que di esen laobediencia, ofresiendoles el perdon, y q motibos tubieron para despresiarlos, manteniendose obstinados ensu rebeldia; y quienes fueron en ello los prinsipales motores = Dijo que no tubo notisia de tales Despachos y ~~Responde~~ Responde _____

Preguntado si es Verdad que pasados algunos dias de aver entrado su señoria en el Pueblo de Cancuq estando alli fueron hasta el Pueblo de Guaquitepeque Varios Yndios de este y otros Pueblos armados, lleuando Consigo, ensillas Cargadas quatro Yndias tapadas con esteras ò petates, Digay declare si fue con ellos, que intento lleba uan, ky para que Conduasian dhas Yndias en la forma Referida = x Dijo que no se hallò el declarante en el hecho, que sele pregunta, por que entones aun no auia Venido à este Pueblo, y andaba en las sercanias del de Gueitiupa, pero que el dho Domingo de Aguilar le Contò auer sido Sierto auian ido quatro Yndias cubiertas de xpetates, dos naturales de este Pueblo, y las õtras dos de tila, con dos muchachos del mismo Pueblo acompañados de Yndios de este dho Pueblo y del de tila con el fin de q. llegando à Vista del de Cancuq donde se hallaua su ssa. hisiesen disparar Rayos y Commober la tierra para àcauary Consumir los españoles que alli estauan; Refiriendo le tambien el dho Domingo de aguilar que el auia [40R] Sido el que ~~xyia~~ auia dispuesto lo referido, y que no supo Co mo sellamaban las dhas Yndias y muchachos q iban Cargados y metidos entre las esteras ni otra Cosa mas de este suseso y Responde _____

Preguntado si es Verdad que estando Casado Como ha Refe rido, al prinsipio de esta declarazion con poco temor de Dios se bolbio à

Casar Con Vna muger española q. estaua ensu compañía y su señoria lo mando separar de ~~ella~~ ella el dia que lo prendieron y trujeron asu presensia diga Como sellama dha muger, y quando, adonde, y Como se Casò Con ella = Dijo que estando el declarante en Can cuq, llegò alli Vn Yndio llamado Domingo Gomes del Pueblo de san Pedro chinalò delas ~~Coronas~~ Coronas y Dijo le embiara Vn Yndio hermano suyo llamado Seuastian Gomes dela Gloria para que les hisiese sauer alos Yndios que el Señor san Pedro los auia Constituido sus Vicarios y dado ~~facultad~~ facultad para que ordenasen y Criasen saserdotes y Vica rios, inferiores para los Pueblos, que administrasen los sacramentos lo qual Creieron y poniendolo en practica se nombraron Varios Vicarios, que nombro en sn, Pedro el dho Seuastian, que se nombraua el primer Vicario General, y entre òtras Cosas que ordenò el dho Domingo su hermano fue el que todos los solteros se Casasen pr que asi lo mandaba San Pedro, lo qual se publicò y ejecutto con todo Rigor, de que nasio el que todas las mugeres españolas y ladinas, que se hallaban prisioneras assi solteras Como Casadas, que tubiesen auzentes susx Maridos [41L] En lugares de españoles se bolbieron ã Casar con Yndios y entonses el dho Domingo gomez Geronimo saraos, que era terser Vicario, y Domingo Mendes y Nicolas, lopes, que eran Vicarios del Pueblo de Cancuq conpelieron al declarante aque se Casase dandole por muger ã una Señorita llamada Bibiana Jossepha ~~pr~~ q fue la que estaua ensu compañía quando lo cojieron y trujeron ante su señoria, y los desposò Antonio lopez Yndio señalado para Vicario del Pueblo de thenango y aunque el declarante lo Repugnò disiendo era Cazdo. en Ciudad Real, dijeron que no importaua, que ia era òtro tiempo, y lo amenasaron lo auian de ãhorcar sino se Casaua Con la suso dha, por Cuio temor Con vino en ello y desde el dia que salio huido de Cancuq para Gueitiupa, no ~~la~~ la bolbio aveer, hasta el dho dia Veinte del

passdo. kque entrõ en este Pueblo, donde la hallo y se fue con M
ella al monte quando su señoria entro el dia Veintey sinco y quela
bolbio aReseuir en su Compañia por que no lo matasen los Yndios de
este Pueblo silo Viesen a par tado de ella y Responde _____
Preguntado si supo ò entendio que quando se huieron los Yndios de
este Pueblo con la notisia que tubieron de que su señoria Venia ael,
enterraron, ò ocultaron, al gunas Cantidades de plata acuñada,
platalabrada, ũ otras alajas y bienes diga Con toda expresion lo
q [41R] Supiere en este Caso y en que parajes = Dijo que no supo
ni entendio lo quese expresa en dha pregunta y Responde _____
Preguntado diga y exprese quales y quantos han sido los Capitanes
delos sublebados entodos los Pueblos = Dijo que delos que se puede
acordar son los siguientes = del Puo. de Gueitiupa Lazaro Ximenes ☉ =
Mathias lopez = An dres de espinosa = Pedro lopes = Gaspar peres =
de oschuc Nicolas basques = y franzisco peres = de Cancuq Don Juo.
garçia y franzisco peres = de este de Yajalon franco. Sanches ☉ =
Antonio Sanches = Jazinto ensino = Joan hernandes ttotonicapa =
Domingo de Aguilar ~~Alcalde~~ Alcalde = thomas hernandes Rexidor = de
Bachajon Nicolas basques = de tumbala Geronimo Ruiz = delstococ
Domingo de leon y otros Varios de que no haze memoria, en Cuio estado
mando su señoria supender esta declarazion, para proseguirla cada
que con venga, que declaro ser la Verdad socargo desu Juramento
en q se afirma y Ratifica, no supo firmar por desir no save escreuir
y su señoria y dho señor Auditor General lo Rubricaron de que doy
fee = ante mi Ysidro de espinosa _____

en el Real de Yajalon en dies y nueve de henero de mill Setesientos y trese años su señoria dho señor Presidente Gouor. y Capitan general de este Reyno con asistensia del señor oidor Auditor general para efecto de ~~R~~ Reseuirles declarazon que se manda por el auto antesedente hizieron pareser ante si à Bibiano Jossepha dorantes española Vezina de este dho Pueblo dela qual por ante mi el escreuano le ~~k~~ resiuieron Juramento que hizo por Dios nño señor y Vna señal de su santa Cruz en forma de dño socargo del qual prometio desir Verdad y siendo examinada segun se pre Viene en dho auto = Dijo que aura sinco meses poco mas ò menos que estando la declarante en el Pueblo de chilon en Compañia de su Madre Petrona dorantes y [42R] Vna hermana sua llamada Manuela Antonia vinieron, muchos Yndios de Varios Pueblos y con fuerza de ar mas, sujetaron el referido de chilon ~~ky~~ mataron ã Pedro ordoñes y otros muchos ladinos y españoles y aprehendi eron ã todas la mugeres, que alli auia españolas y ladinas y las lleuaron à Cancuq donde las tubieron presas ehizi eron fuesen a Visitar la hermita donde desian hablaua la Virgen~~k~~ con Vna Yndisuela llamada Maria dela Can delaria, y auiendo resuelto dhos Yndios y con expesialidad Vno, que se desia ser Vicario de san Pedro del Puo. de san Pedro delas Coronas que todas las dhas españolas se Casasen con Yndios, solisitõ ala declarante para que fuese su Muger ~~M~~ Bartholome sanches Albañil Yndio ladino natural de Ciudad Real que era Vno delos Capes. que andaba con los Yndios alsados y auiendose excusado, Dijo el dho Bartholome, que sino se Casaua Conel la auian de àhorcar de orden del dho Vicario de sn. Pedro y replicandole la declarante que como Siendo Casado el en Ciudad Real se queria bolber à Casar respondio que era Viudo, por que ~~xx~~ su Muger ~~xxx~~ auia muerto

en el Puo. de Gueitiupa y por Vltimo Violentada y temiendo no le quitasen la Vida vbo de Consentir en que el dho Bartholome se Casase Con ella y los desposo Vn Yndio del Pueblo de thenango llamado Antonio lopez que hazia ofisio de Cura y Vicario lo qual susedio Vn mes poco antes, que su señoria entrase en Cancuq y que teniendo [43L] ~~Amal~~ Amal el dho Bartholome el quela Madre dela ~~deza~~ declarante, estubiese ensu Compañia dispuso Con los Yndios mandones de Cancuq embiasen ala dha su Madre ã este Pueblo, y por que quiso traer ala declarante Con sigo, la intento matar el dho Bartholome ehizo q los Yndios la asotaran y pusiesen grillos, y por Vltimo la hubieron de imbiar à este Pueblo donde la trujo Juo. hernandes ~~totonicapa~~ totonicapa, Vno delos prinsipales Caps. alsados, y amigo y Compañero dela dho Bartholome con quien se quedò la declarante hasta el dia Veintey Vno de Nouiembre que suseñoria entro en el dho Puo. de Cancuq en Cuia trinchera estubo con los demas alsados, con su escopeta el dho Bartholome y la declarante se estubo en el Pueblo hasta que derrotados los Yndios y puestos en fuga sehuieron alos montes, haziendolo mismo todas las españolas y ladinas, que allisehallauan, y entre ellas la declarante por miedo, que los mismos Yndios no las matasen, y la declarante se vino ã este Pueblo Con Vna Yndia, y auiendose ido el dho Barthme. al Pueblo de Gueitiupa escriuio desde alli alos Alcdes de este para que le auisasen si auia Venido ã el la declarante, y con la respuesta, que le embiaron de que q daba, en el se vino ã buscarla, y auiendo llegado ã este Pueblo aura mes y Medio poco mas ò menos busco ala declarante, quien bolbio à Juntarse pa Viuir Conel, [43R] De miedo de que no la matasen y dos dias antes q su Señoria entrase en este Pueblo, auiendose ~~retirado~~ retirado alos Montes todos los Yndios del, sacò el dho Bariho tome

ala declarante su Madre, y hermana aun paraje distante, serca de Vna legua de este Pueblo donde las hallo el Capitan Don Josseph patiño y Otros soldados y las trujeron ante su señoria = Y Vio que auiendo los Yndios de este Pueblo ido el dia dies y siete del pasado ~~xxxx~~ aimbadir el Pueblo de chilon fue ... el dho Barthme, con su escopeta y auiendo buelto dela funzion ledixo ala declarante que auia muerto Vna Yndia y Vn Yndio en el dho Pueblo de chilon y despues el dia Veintey dos auiendo determinado dhos Yndios bolber segunda vez ã dho Pueblo de chilon ã ostilizarlo fue tambien conellos el dho Bartholome, y se bolbieron del camino por aver sauido auia entrado su señoria en dho Pueblo = y tambien supo la declarante como el dho Bartholome fue con los demas Yndios alsados a hazer guerra alos españoles que estaban en el Pueblo de õschuc y que esto es lo que saue en Razon delo Contenido en dho auto y la Verdad socargo del Juramento que fho tiene, en quese afirma preguntada por las generales dela ley dijo que no le tocauan, y que aunque estubo Casada con el suso dho en la Conformidad que ha expresado, no à faltado ã desir la Verdad delante de Dios sin õdio, ni pazion, alguna y que era de edad de trese años no cumplidos no firmõ [44L] Por no sauer escreuir y su señoria y dho señor Auditor general lo rubricaron lo que doy fee = ante my Ysidro de espinosa _____

en el Campo Real de Yajalon en trese de henero de mill setesientos y trese años su señoria el señor Don thoriuio de Cossio Cauallero del orden de calatraua del Consejo desu Magestad ~~PRESE~~ Presidente dela Real Audiencia de Goathemala Gouernador y Capitan General de este Reyno con assistensia del señor lizdo. Don Diego Antonio de Oviedo y Vaños del Consejo de su Magestad su Oydor dela Real Audiencia dela dha Ciudad de Goathemala y electo del real y supremo Consejo de Yndias Auditor General de guerra; hizo traer asu presensia a Vn Yndio que de orden de su señoria esta preso para efecto de reseuirle su declarazion Como se manda por el auto antesedete. y por medio del Alferez Pedro de Villa toro y Joseph de tapia Ynterpretes nombrados y peritos en la lengua sendal auiendosele hecho Varias preguntas por donde se Reconosio ser Xptiano y Capaz dela grauedad del Juramento sele resiuio por Dios nuestro Señor y Vna señal de Cruz enforma de derecho socargo del qual prometio desir Verd. y Siendo examinado y preguntado por el thenor [57L] De dho auto dijo lo siguiente _____

Preguntado como sellama de donde es natural que estado ofisio y edad tiene = Dijo que sellama Domingo, hernandes que es natural de este Pueblo y Cassdo. en el con Petrona sanches, que no tiene ofisio y que no saue que edad tiene paresio por su aspecto de poco mas de Veinte años y Responde _____

Preguntado quando donde y como lo cojieron Dijo que antes de aier por la tarde estando en el monte en Vna milpa suia que disen Vna legua de este Pueblo lo aprehendieron Vnos soldados y trujeron ante su señoria y Responde _____

Preguntado por que no auia salido del monte hasta aora Viniendo Voluntariamente adar la obediencia como lo han hecho los mas del

Pueblo = Dijo que los Capitanes Francisco Sanches, Matheo García y Thomas Basques Yndio de Chilon y los dos primeros hijos de este Pueblo, Joseph Sanches, y Balthasar Diaz tambien de este Pueblo que se mantienen alzado en el monte le impidieron el que viniese al Pueblo a presentarse, diciendole, que si lo hacia lo auian de ahorcar y Responde _____

Preguntado como le ~~px~~ podian impedir los Capitanes que refiere el Venirse a este Pueblo a presentar aqui- [57R] endole cogido en su milpa solo = Dijo que auia poco tiempo se auia apartado de ellos, por que auendosi ido a buscar que comer pacallas al monte tubo lugar de separarse de ellos y Venirse a su milpa como lleuado, con intenzion de Cojer el mais que pudiese y Venirse a pedir perdon a su señoria y responde _____

Preguntado si fue uno de los Capitanes alzados de este Pueblo, quanto tiempo ha, quien lo crio en el empleo, y con que armas lo siruio = Dijo que el dho Francisco Sanches, que era el Capitan, que sobresalia y a quien ~~todos~~ todos tenian miedo, nombro al declarante por Capitan y le dio dos armas lansas y un machete, que son las mismas armas, que le cogieron y a sepo el empleo por que el dho Francisco Sanches le amenaso, que de lo ~~contrario~~ contrario le auia de cortar la Cauesa y que esto fue despues que su señoria entro, en Cancun y Responde _____

Preguntado si se hallo en la defensa de la trinchera de Cancun a la entrada de su Señoria en aquel Pueblo, y en la guerra, que fueron a hazer a los españoles a Oschucy Guizthan = Dijo que no se hallo en estas funciones por auerse quedado a guardar [58L] su milpa en la cercania de este Pueblo y Responde Preguntado si el pasado diez y siete del pasado fue el declarante con los demas Capitanes Yndios alzados de este Pueblo a impedir el de Chilon, y ~~matar~~ matar en el, como lo

hizieron algunos Yndios de Vna parsiali dad, que auia dado la
x obediencia asu señoria y ã Vna Yndia llamada Dominica Gomez con
quien su señoria auia imbiado Vn Despacho llamandolos de paz y
ofresiendoles el perdon = Dijo que es Verdad que auiendo llegado
à chilon la dha Yndia conel Despacho, que se Refiere de su Señoria
estaua alli Melchor hernandes de este Pueblo el qual Con thomas
garçia del de chilon Vinieron ãeste x ã dar la Notisia, por que
irritado el dho Capitan franco Sanches Com movio los demas Capitanes
y Jente Y entre ellos al declarante, para que fuesen, Como lo hizieron
el dho dia dies y siete del pasado aldho Pueblo de chilon, ãdonde
entraron como alas sinco dela tarde, y se arrojaron ala casa ~~del~~
dela dha Dominica gomez y auiendola hallado alli la ma taron, Melchor
hernandes y Balthasar dias, con quienes iba; el declarante y que no
supo si murieron algunos delos Yndios que hirieron los demas [58R]
Compañeros ~~del~~ del Declarante, quien no matò ni hirio algunos, y
que el dho Melchor hernan des, y franzisco sanches se entrauan en las
Casas à Robarlas, y que en esta misma ocazion que mataron ala dha
Yndia fue tambien con Vna escopeta aunque no la disparo Bartholome
sanches aluañil que està presso de Orden de su señoria y que despues
el Juebes Veinte Y dos bolbieron ãir para dho Puo. de chilon con
intenzion de matar al Alcalde que Con otros auia ido ãdar la òbediencia
asu Señoria Y se rebolbieron dela mitad del Camino, por Notisia que
tubieron, de que auia entrado su señoria Con sus soldados en el
Pueblo, y que entonses se quedò el declarante enla Casa de su suegra,
que le dijo no fuese ala funsion y lo atajo queriendo òbedeser Vn
pregon, que se auia hechado en el Pueblo para que todos se preuiniesen
para ir ã Matar alos Yndios fieles de chilon, que auian ido ãdar la
òbediencia al Rey y Responde _____

Preguntado si estando su señoria en cancuq fue el declarante con otros Capitanes e Yndios de este armados lleuando quatro Yndias Cargadas en sillas [59L] Cubiertas de petates hasta el Rio que està mas adelante del Pueblo de Guaquitepeque, Digo y declare todo lo que paso en este hecho, con que ~~intax~~ intenson. fueron, y para que lleuaron dhas Yndias empetata das, = Dijo que el dho Capitan franzisco sanches hizo lleuar dos Yndias de este Pueblo ~~llamadas~~ llamadas Domi nica, de aguilar y Seuastiana gonsales y otras dos Mosas, que auian traído los Yndios de tila, queno saue como se llaman, Cargadas en sillas y cubiertas de petates y Guiados de muchos Yndios de este Pueblo, tila, tumbala, y petlazingo, armados yentre ellos, el declarante fueron hasta el paraje Re ferido de Guaquitepeque, para que alli dhas Yndias moviesen tempestados de Rios, que matasen ãsu señoria Y asus soldados, que estaban en Cancuq y no auiendo Visto, que dhas Yndias õbrasen lo que se esperaua de ellas se bolbieron para este Pueblo, y que no ã sauido si las dhas Yndias son brujas ãchiseras, nilo que entienden del arte y Responde _____

Preguntado si el Declarante es Yerno del Capitan Juo. hernandes totonicapa y si saue donde està [59R] Y si dejõ oculto algun dinero V otras alajas Dijo que no saue donde està y que es Verdad que està Cazado el declarante Con Vna entenada Suia y que le vio dos platillos de plata Vna Casaca de tersio pelo negro, dos Corasas de sillas de tigre y Vn pretal de Cascabeles, que trujo del saco que hizo en el Pueblo de simojobel, quando fue ãel con otros Yndios alsados y mataron al Padre fray Joan campero Religioso de san franzisco, en cuió hecho no se hallo el declarante, por que ala sason estaua en este Pueblo y Responde _____

Hizieronsele otras preguntas y repreguntas sobre los puntos de esta declarazion y dijo afirmarse en ella Yno sauer otra cosa Y solo añade que ha llandose el declarante en el monte antes que lo Cojiesen los soldados matò el Capitan Melchor hernandes que anda con el dho Capitan fransisco sanches y otros a Domingo barrenas hixo de este Pueblo ahorcandolo, ky auiendolo asotado antes pr que auia ido a traer los Yndios que estauan en los Montes, para que Viniesen ãdar la òbediensiã [60L] Asu señoria, y que todo lo que ã dho es la Verdad y en ello se a firma, no supo firmar ni los Ynter pretes, por no sauer escreuir Rubricolo su señoria y dho señor Auditor General de que doy fee = ante Mi Ysidro de espinosa _____

En el Campo Real de Yajalon entrese de henero de mill setesientos y trese años su señoria el señor Dn. thoriuio de Cossio Cauallero del orden de Calatra ua, del Consejo de su Magestad Presidente dela Real Audiensia de Goathemala Gouvernador y Capitan General de este Reyno, Con asistencia del Señor Lizensiado Don Diego Antonio de Oviedo y Vaños del Consejo de su Magestad su oydor de dha Real Audiensia y electo del Real y supre mo, de Yndias Auditor General de Guerra hizo traer aSu presensia aun Yndio que de orden de Su Señoria esta preso para efecto de Reseuirle su declarazion Como se manda por el auto antesedte. [63R] Y por Medio del Alferez Pedro de Villa toro y Josseph de tapia Ynter pretes nombrados y peri tos enla lengua Sendal, auiendosele hecho Va rias, preguntas por donde seleconosio ser Xptiano y Capaz dela grauedad del Juramento sele Resiuio por Dios nuestro Señor y Vna señal de Crus en forma de dño socargo del qual prometio desir Verdad y sele pregunto por el thenor de dho auto lo Siguiente _____

Preguntado Como sellama dedonde es natural que estado, ofisio, y edad tiene = Dijo que sellama Seuastian Martines, que es natural de este Puo. del Varrio de Santa Cruz Casado confransisca Sanches, que fue Alguasil maior el año proximo pasado x no supo desir su edad, paresio por Su aspecto de Veinte años y Responde _____

Pregunttado Como en mas de Veinte dias, que ha que su señoria está en este Pueblo a Vista de auer ocurrido, Casi todo el à pedir perdon, noloha hecho el declarante Y de noche se ha Venido ocultamente asu Casa à donde fue Cojido de que Serefiere ser infi delidad y Rebeldia = Dijo que hasta el dia de ayer ala Vna; es Verdad no Vino al Pueblo por [64L] Auerse estado en el monte Cuidando asu Padre que estaua enfermo y que esta mañana lo Cojieron en su Casa estando para venirse apresentar

y Jente de este Pueblo ãintentar Segda. Vez ~~axofn~~ acometer al de chilon y matar a los Yndios fieles del, sebolbieron desde la mitad del Camino [65L] Por que supieron que su señoria entraba aquella tar de en el Pueblo y entonses fue tambien el declarante por mandado de los Capitanes sin mas arma que el dho palo que lleba Referido = y que tambien qdo. se hallaua su señoria en cancuq fueron los mismos Capitanes con muchos Yndios armados al Pueblo de Guaquitepeque y con la mitad de la gente adelantaron hasta el Rio ados Yndias de este Pueblo llamadas se uastiana ~~gofn~~ gonsales y Dominica de Aguilar Y otras dos Muchachas que no saue como sellaman del Pueblo de tila, cargadas ensilla, para que estas desde alli mobiesen tempestados de Rayos y temblores para acauar a su señoria Y a los demas españoles que alli estaban y que auiendo reconocido no auer obrado lo que esperaban, las arrojaron ken el suelo, tiraron las sillas y las hizieron bolber a pie, retirandose à este Pueblo los dhos Capitanes y demas Jente que llebaban Y tambien, el declarante, que por su mandado les acompaño en esta hornada siruiendoles de mandadero y Responde Preguntado si sehallo en Cancuq ala defensa de la trinchera quando su Señoria entro en aquel Pueblo y si tambien fue ã Guizthan y õschuc a hazer ð guerra a los españoles = Dijo que no sehallo ãninguna ~~axofn~~ de las funciones referidas por estar en este Puo. y R. _____ [65R] Y en este estado mando su señoria suspender esta ~~axofn~~ declarazion para proseguirla cada que convenga y al declarante, que exsiuiese el hierro de chusso que dise le dieron ky auiendo asegurado tenerlo en su Casa Guardado ordenõ su señoria fuesen dos sol dados, de su Guarda à traerlo con el, como conefecto lo hizieron y se entregõ à su señoria de lo qual doy fee y de que el Declarante dijo que lo que llebaua dho y declarado es la Verdad socargo del Juramento fho en que se afirmõ

y Ratificõ no Supo firmar nilos Ynter pretes por que dijeron no sauer
escreuir = Y siendo despues tambien Preguntado si es Verdad que
auiendo imbiado su señoria con Vn Yndio de este Pueblo Vn Despacho
alas Justisias del, llaman dolos, de paz, para que fuesen à dar le
la õbediena. ã Cancuq siendo el Declarante Alguasil Maior fue Vno
delos que seopusieron èimpidieron su obe desimiento = Dijo que es
Verdad que auiendo Venido Vn Yndio de este ~~3~~Pueblo llamado Pedro
sanches Con Vn ~~Res~~ Despacho de su señoria el señor Presidente lo
lleuõ a Miguel hernandes que llamaban Vicario que estã y a preso y
el Declarante por mandado de Cauildo fue por dho Des pacho y lo
lleuõ antte [66L] Los Alcaldes y Rexidores y sauendolo ~~f~~ los Capitanes
fransisco sanches, Balthasar dias, Melchor hernandes Matheo Garçia,
Josseph sanches, Matheo hernandes q esta preso y Domingo hernandes
que tambien estã preso y otros se fueron adho Cauildo y dijeron
nose auia de obedeser dho Despacho y õtros eran de paresu contrario
y por Vltimo prebalesio la fuersa delos Capes. que en voses altas
mandasen, que solo se ejecutase lo que ellos disponian, lo qual no
pudo embarasar el declarante que niega auerse o puesto adho Despacho
y esto Res ponde de que tambien doy fee Vt supra = ante my Ysidro
de espinosa _____

En el Campo & Real de Yajalon en catorse de henero de mill Setesientos y trese años su señoria el señor Don thoriuio de Cossio Cauallero del orden de Calatraua del Consejo desu Magestad ~~EEE~~ Presidente dela Real Audiencia de Goathemala [69L] Y Capitan General de este Reyno; con asistencia del señor Lizensiado Don Diego Antonio de Oviedo y Vaños del consejo desu Magestad su oydor Alcde. de Corte dela dha Real Audiencia de Goathemala yelecto del Real y supremo delas Yndias Auditor General de guerra; suseñoria hizo traer asu presensia aun Yndio que de su òrden està preso, para efecto de Reseuirle su declarasion como se manda por el auto antese dente y por medio del Alferes Pedro de Villa toro y Josseph de tapia Ynter pretes nombrado y peritos enla lengua sendal auendosielo hecho diuerssas preguntas, & por donde se conosio ser Xptiano y Capaz dela grauedad del Juramento sele Resiuio por Dios nuestro señor Y Vna señal de su santa ~~XX~~ Cruz en forma de dño so cargo del qual prometio desir Verdad y sele preguntò y Respondio lo Siguiete _____

Preguntado Como sellama, de donde es natural que estado, ofisio, y edad tiene; Dijo que sellama Domingo Mendes natural del Pueblo de ~~de~~ Gueitiupa y Casado Confloriana gonsales natural del mismo Pueblo y que aurã òcho dias que llegõ àeste Consu Muger huiendo del dho Gueitiupa por auer entrado enel los españoles de tauasco y auerse [69R] Dicho comun mente entre los Yndios que los Venian aMatar Y que aquella noche quellego àeste Pueblo sin auer tenido lugar de presentarse ante Su Señoria el señor Presidente lo cojieron quatro Soldados de su señoria Y lo prendieron Y que Su ofisio ha sido el de pescador Y que es de èdad de tre inta, años y Responde _____

Preguntado si el Declarante Concurrio con los Yndios desu Pueblo y otros delos alsados en la guerra que hisieron alos de Simojouel donde

mataron al Pe. fray Joan Campero Religioso de san franzisco yã otros hijos de aquel Pueblo por auer sido fieles a su Magestad = Dijo que en la ocazion se quedo el decla rante, en su Pueblo enfermo de frios y calenturas y que fue sierto el alboroto, que se refiere enla pregunta Y oio desir auian muerto al dho Padre Campero = x y que tan poco sehallo en las guerras de Cancuq Guizthan y ðschuc ni tomado las armas con tra los españoles, hizieronsele otras preguntas y Re preguntas yãtodas satisfio conlo mismo que tiene declarado, que es la Verdad socargo de su Juramento en que se afirma y Ratifica no firmo por no sauer ni los Ynter pretes por la misma razon rubricolo [70L] Su señoria y dho señor Auditor General doy fee ante my Ysidro de espinosa _____

En el Campo Real de Yajalon en catorse de heno de mill setesientos y trese años su señoria el señor Don thoriuio de Cossio Cauallero del orden de Calatraua del consejo de su Magestad Presidente dela Real Audiencia de Goathemala Gouvernador Y Capitan General de este Reyno, con asistencia del señor Lizen siado, Don Diego Antonio de òviedo y vaños del consejo de Su Magestad su oydor dela Real Audiencia, dela dha Ciudad de Goathemala Yelecto del Real y supremo de Yndias Auditor general de Guerra su señoria hizo traer aSu presensia aVn Yndio que desuorden está preso para efecto de reseuir le su declarazion, Como se manda por el auto an tesedente, y por medio delx Alferez Pedro de Villa toro, y Josseph de tapia Ynterprete nombrados y peritos en la lengua Sendal auiendole hecho [71L] Diuersas preguntas por donde se conosio ser Xptiano y Capaz dela Grauedad del Juramento sele resiuió, por Dios nuestro señor y Vna señal de su santa Cruz enforma de dño socargo del qual prometio desir Verdad y sele pregunto Y Respondio lo siguiente _____

Preguntado como sellama, de donde es natural, que estado, ofisio, y edad tiene = Dijo que sellama esteuan sanches, natural de este Pueblo y casado enel con Magdalena domingues, no tiene ofisio, y que es de edad de Sinquenta años poco mas y Responde _____

Preguntado quando, donde y como lo cojieron = Dijo q ocho dias ha que Don Andres de Roxas con otros soldados lo trujeron entre otros muchos que Recojieron en el monte en Vna milpa, y que auiendo man dado, su señoria, que todos se fuesen asus Casas, el dia siguiente enla noche le prendieron de Orden del Coronel Don Juo. Josseph dela Rea y Responde

Preguntado si fue Vno delos Capitanes alsados de este Pueblo, quanto tiempo ha, quien lo Crio en el empleo, y con que armas lo siruio = Dijo que el declarante no a sido Capitan, ni sehalla en Cancuq enla

guerra que alli sehizo al señor Presidente ni en las antese dentes, deoschuc y Guizthan y que eno cazon quelos del Pueblo de chilon fueron ã dar la òbediensiã [71R] Asu señoria el señor Presidente Y Vino ã este Vn Despacho de Su señoria llamandolos para el mismo fin, por auerse declarado el Declarante inclinado ã obedeserlo, lo quiso matar Joan hernandes toto nicapa, que era Vno delos prinsipales Capitanes y tambien el Capitan Jazinto de ensino por Cuio temor no pudo ponerse en camino, quello tenian aja jado, Con Yndios armados para que Ninguno fuese a Veer a Su señoria Y Responde _____ Preguntado si el dia dies y siete del pasado y el Veinte y dos del mesmo fue con los Capitanes y demas Yndios armados de este Pueblo al de chilon ã Matar ã Vna Yndia que auia traído Vn Despacho de Su señoria el señor Presidente Y otros natura les, por auer ido ã dar la òbediensiã ã su señoria Dijo que el dia dies y siete dela primera funzion no se hallo en ella el Declarante por auerse quedado en este Pueblo; y que en la segunda del dia veinte y dos fue el Declarante con los demas Yndios de este Pueblo, y se bolbieron desde la mitad del Camino, por auer Sauido, auer entrado su señoria en dho Pueblo de chilon, y que el declarante, no llebõ mas arma, que Vn bordon ni otro [72L] Animo que el deveer en que paraua à quel suseso y Responde Preguntado si estando su señoria en Cancuq fue el declarante con otros Yndios armados llevando qua tro, Yndias Cargadas ensillas, Cubiertas de esterã y mantas hasta el Rio, que està mas à delante del Pueblo de Guaquitepeque, Diga y declare, todo lo que pasò en este hecho, Con que intenzion fueron y para que llebaron dhas Yndias = Dijo que el de clarante, Vio selleuaron de este Pueblos dos Yndias embueltas en petates y en ~~mantadas~~ mantadas la Vna llamada, Dominica de Aguilar y la otra Seuastiana gonzales, acompañadas de muchos Yndios arma dos,

que Comun mente Se desia, iban a Mober tempestades de Rayos para matar a su señoria y a los españoles, que alli estauan, y el declarante les oyó desir adhas dos Yndias, quela Vna era Viento y otra Rayo, y no saue si han visto Vsado el arte de brujeria o hechiseria, y que en la ocazion referida, se quedo el declarante en este Pueblo y Vio que despues se bolbian Y Responde _____

Y haviendo sele hecho otras preguntas y repreguntas [72R] Sobre los puntos que ban expresados dijo no sauer mas, de lo que tienen declarado, que es la Verdad socargo del Juramento que lleua fho en que Se afirma Y Ratifica no supo firmar ni los dhos Yn terpretes, por no sauer escreuir y lo Rubricó su señoria y dho señor Auditor General de que doy fee = ante my Ysidro de espinosa _____

En el Campo Real de Yajalon en catorse de heno. de mill setesientos y trese años su señoria el señor Don thoriuio de Cossio Cauallero del orden de Calatraua del consejo desu Magestad Presidente dela Real Audiencia de Goathemala Y Capitan ge neral de este Reyno Con asistensia del señor [79L] Lizensiado Don Diego Antonio de oviedo y Vaños del Consejo de Su Magestad su oydor Alcalde de Corte dela dha Real Audiencia de Goathemala y electo de real y supremo delas Yndias Auditor General de guerra su señoria hizo traer ã su presensia aun Yndio que desu orden estã preso para efecto de reseuirle su declarazon. Como se mando por el auto antesedente Y por medio del Alferez Pedro de Villatoro y Josseph de tapia Yn terpretes, nombrados y ~~x~~ peritos enla lengua sendal aui endosele hecho diuersas preguntas, por donde se Conosio ser Xptiano y Capaz dela grauedad del Juramento sele resiuio por Dios nuestro Señor y Vna señal de su santa Cruz en forma de dño socargo del qual pro metio desir Verdad y sele preguntõ y Respondio lo sigvte. Preguntado Como sellama de donde es natural que estado, ofisio y edad tiene; Dijo que sellama Pedro her nandes Yndio natural de este Pueblo, soltero notiene ofisio, paresio por su aspecto de dies y siete ã y Responde Preguntado quando, donde Y Como lo cojieron = Dijo que el delcarante se vino Voluntario Con su Padre y su Madre del monte y que despues de dos dias lo trujo preso de Su Casa Miguel Sanches Yndio de este Pueblo y lo trujo ante suseñoria y Responde [79R] Preguntado si fue Vno delos Capitanes alsados de este Pueblo quanto tiempo ha, quien lox Crio en el em pleo, y Con que armas lo Siruio = Eijo que no fue Capan. sino solo siruiente del Capitan fransisco Sanches yel prinsipal alsado delos de este Pueblo traiendole leña y posol, y que no tubo ni Vso mas arma que Vn ma chete, que sele aprehendio ensu Casa quando lo pren dieron Y Responde _____

Preguntado quando se apartò dela Compañia del dho franzisco sanches =
Dijo que desde el dia que se fueron todos los naturales al monte
se apartò del dho franzisco sanches y no saue del y Responde _____
Preguntado si se hallò en la guerra, que fueron á dar los Yndios alsados
alos españoles, que estauan en õschuc Guisthan y Cancuq = Dijo que
no estubo en ninguna de las funciones Referidas por auerse quedado
en este Puo. y que aunque fue á todas el dho Capitan franzisco sanches,
a quien Seruia, no lo llebò y que le asistieron otros Yndios, y que si
el declarante le seruia en este Pueblo era por fuerza y miedo y que
Como menor de edad no podia impedirselo segun la superioridad que
llegò á tener en este Pueblo = y que solo el dia Veinte Y dos del
pasado que iba el dho franzisco [80L] Sanches Con otros Yndios de este
Pueblo segunda Vez á hazer daño a los de chilon Y se rebolbieron del
Camino por auer Sauido, auer entrado en aquel Pueblo su señoria; fue
el ~~de~~ declarante con el dho franzisco Sanches Cargandole su bastimento
y que en la primera Vez del dia dies y siete, en que Con efecto imbadieron
el dho Pueblo de chilon y mataron Vna Yndia, no fue el declarante por
auerse quedado en su milpa Y respde. _____

Preguntado si estando su señoria en Cancuq fue el declarante Con otros
Yndios armados, llevando quatro Yndias en ~~x~~ sillas Cargadas, tapadas
con petates hasta el Rio, que està mas adelante del Pueblo de Gua
quitepeque, Diga y declare lo que pasó en este hecho y Con que intenzion
fueron y para que llevaron dhas Yndias = Dijo que es Verdad que estando
en este Puo. los Yndios de tila, dijeron que en su Pueblo auia dos
~~muchachas~~ muchachas ajunadoras brujan y que en este Pueblo se podian
buscar otras ~~x~~ dos para llevarlas á Vista de Cancuq Y que de alli
Vsando del arte matasen á su señoria y á todos los españoles, y Con

efecto auien do los dhos de tila traído las dos Yndias el dho franzisco sanches y los demas Capitanes elijieron [80R] Otras dos de este Pueblo llamadas Seuastiana Gonsales y Dominica de Aguilar, quienes oio desir el decla rante, que auian de mober los montes para que ca iesen, sobre los españoles, y tempestades de Rayos para que los acabasen, y Vio quelas pusieron ãtodas en sillas Cubiertas de petates y mantas y Cargadas en õmbros de Yndios y acompañadas delos Capitanes y otros muchos armados fueron al dho Pueblo de Guaquitepeque, quedandose el declarante en este por que no supo mas que auerlos Visto bolber Y Responde _____

Preguntado si saue por que no se ~~õbedi~~ õbedesieron en este Pueblo diferentes Despachos que suseñoria imbio ãeste Pueblo y alos demas lla mandolos de paz ysi el de clarante fue alguno delos que Concurrieron a ãmba rasarlo = Dijo que el dho fransisco sanches y los de mas Capitanes se hunieron para impedir elõbedesimiento, y por que quiso darlo el Alcalde Domingo de Aguilar lo pusieron preso en la Yglesia con Grillos y que el declarante como ~~xx~~ sirviente Y muchacho no pudo tener parte en estos negocios y rde. _____

Hizieronsele otras preguntas y repreguntas sobre los puntos expresados y Dijo no sauer mas delo que lleua declarado, que es la Verdad socargo de [81L] Juramento que lleua fho enque se afirma Y ra tifica no supo firmar ni los dhos Ynter pretes rubricolõ su señoria y dho señor Auditor General de que doy fee = ante my Ysidro de espinosa _____

En el Campo Real de Yajalon en quinse de heno. de mill setesientos y trese años su señoria el señor Dn. thoriuio de Cossio Cauallero del orden, de Calatraua del Consejo de su Magestad Presidente dela Real Audiencia de Goathema. y Capitan General de este Reyno, con asistencia del señor Lizensiado Don Diego Antonio de Oviedo y Vaños del Consejo de su Magestad ~~xom~~ suoydor Alcalde de Corte dela dha Real Audiencia de Goathemala y electo del Real y supremo delas Yndias Auditor General de guerra; su señoria hizo traer ãsu presensia [107R] aun Yndio que de su orden estã preso x para efecto de reseuirle su declarazion Comoseman da, por el auto antesedente y por medio del Alferez Pedro de villatoro y Josseph de tapia Ynter pretes, nombrados y peritos enla lengua sendal auiendosele hecho diuersas preguntas por donde se Conosio ser Xptiano y Capaz dela Grauedad del Juramento sele resiuio por Dios Nuestro señor y Vna señal de su santa Cruz en forma de dño socargo del qual prometio deçir Veřd y sele preguntõ y respondio lo Siguiete _____

Preguntado Como sellama, de donde es natural que estado y õfisio y edad tiene = Dijo que sellama Manuel gomez natural de este Pueblo y Cazdo. enel con Magdalena gomez que no ha tenido ofisio alguno y que es de Veinte Y Seis años po co, mas y Responde _____

Preguntado, quando, donde Y Como ~~kok~~ lo Cojieron Dijo que el dia Veinte Y ocho del pasado tres dias despues de auer llegado su señoria el señor Presidente ã este Pueblo, Vino Con [108L] El Alcalde del apresentarse ante su señoria Con otros Yndios y que auiendolos perdonado les mandõ se fuesen ãsus Casas y Responde _____

Y que aura seis Noches que duerme preso en Vno delos Cuerpos de Guardia ãdonde lo pusieron la Mañana de aquel dia auiendo lo traido Miguel

sanches Yndio de este Pueo. y responde _____

Preguntado si fue Vno delos Capitanes alsados de este Pueblo quanto tiempo ha, quienlo Crio en el empleo, y con que armas lo siruio = Dijo que es Verdad que des pues que su señoria entrõ enel Pueblo de Cancuq fue el declarante Capitan nom brado, por los Capitanes franzisco sanches, Josseph sanches, Joan Antonio sanches, y Domingo de Agui lar, los quales le dieron Vna lanza disiendole era para quese defendiese y hiziera Guerra alos espa ñoles, y asepto el Cargo de miedo por que nolo mataran y que la lanza era la misma que tenia entregada asu señoria y Responde _____

Preguntado sise hallo enla defensa dela trinche ra, de Can cuq ala entrada desu señoria en aquel Pueblo y enla guerra que fueron ã hazer [108R] Alos ~~xxx~~ españoles alos Pueblos de Guizthan Y oschuc Dijo que no se~~x~~ hallo en guerra alguna delos referidas por que siempre estubo en este Pueblo fal to, de Salud y Responde _____

Preguntado si el sauado dies y siete del pasado fue el declarante con los demas Capitanes ãYndios alsados de este Pueblo ãimbadir el de chilon y matar en el como lo hizieron algunos Yndios de Vna parsialidad que auia dado laõbediensia asu señoria y que mataron aVna Yndia llamda. Dominica Gomez con quien su señoria auia imbia do, Vn Despacho llamandolos de paz y ofresiendo les el perdon = Dijo que fue sierto fueron los Yndios de este Pueblo al de chilon amatar la Yndia q se refiere en el dia quese pregunta y despues lo Repitieron el dia Veinte Y dos que bolbian ã haser guerra ã dho Pueblo y se Retiraron de medio Ca mino, por auer Sauido que su señoria auia entra do, con sus soldados en dho ~~Pud~~ Pueblo y que el declarante se quedo ~~xx~~ en ambas ocasiones en este por hallarse muy enfermo y Responde _____

Preguntado si estando su señoría en Cancuq fue el declarante con otros Yndios armados llevando [109L] Quatro Yndias Cargadas en sillas Cubiertas de esteras ò petates hasta el Rio que está mas adelante del Pueblo de Guaquitepeque, Diga Y declara todo lo que pasó en este hecho, con que Yntension fueron y para que llevaron dhas Yndias = Dijo que es Verdad que los Capitanes de este Pueblo con muchos Yndios del y de los de tila y tumbala y con ellos el declarante Mandaua dhas capitanes para llevarles a los bastimentos fueron hasta el paraje, que se Refiere en la pregunta con quatro Yndias Cargadas en sillas y Cubiertas de petates y mantas, dos del Pueblo de tila, que no saue como se llaman, y las otras dos de aqui llamadas se uastiana gonsales, que desia ser viento y la otra Dominica, dexa aguilar, que era Rayo, para que estas, como aqui an, ~~ofresido~~ moviesen desde aquel paraje torvellinos y tormentas de Rayos, que matasen a su señoría Y su Jente, que estaua en can cuq, y no auiendo ejecutado, cosa alguna de lo que prometieron, las echaron en el suelo para que bolbiesen apie, y todos se retiraron, a este Pueblo sin intentar otra cosa Y Responde Preguntado si supo porque no obedesieron diferentes Despachos que su señoría el señor Presidente libró para este y otros Pueblos llamandolos depaz y [109R] Quienes impidieron su obediencia, y si fue Vno de ellos el ~~declarante~~ declarante, Dijo que Francisco sanches Joseph sanches, Matheo hernandes, M Joan Antonio sanches, y otros embarasaron, que el comun obedesiese, dhas Despachos, y que al que trujo el primero que fue Pedro sanches hixo de este Pueblo, lo mataron por ello en la orilla de este Pueblo a la entrada Junto, a la Cruz Vnos Capitanes del Pueblo de tila que no saue como se llaman, y que el declarante no Concurrió a estos hechos porque principalmente solo mandaua dhas Capitanes y Responde _____

Y auiedo sele hecho otras preguntas y Repreguntas sobre los puntos que Van expresados; dijo no sauer mas delo que lleua declarado, que es la Verdad so car go, del Juramento~~f~~ que lleua fho en que se afirma y ratifica, no supo firmar ni los Ynter pretes por no sauer escreuir, rubricolo su señoria y dho señor Au ditor general de que doy fee = ante my Ysidro de espinosa _____

En el Campo Real de Yajalon en dies y seis de henero de mill setesientos y trese años su señoria el señor Don thoriuio de Cossio, Cauallero del orden de Calatraua del Consejo desu Magestad Presidente dela Real ~~x Audiencia~~ Audiencia de Goathemala Gouvernador y Capitan General de este Reyno; Con asistencia del señor Lisensiado Don Diego Antonio de oviedo ~~ky~~ Vaños del consejo de su Magestad, su oydor Alcalde de Corthe de dha Real Audiencia de Goathemala y electo del Real y supremo de Yndias Auditor General de Guerra; suseñoria hizo traer asu presensia aVn Yndio que de suorden está preso para efecto de Reseuirle su declarazion, Como se manda porel auto antesedente y por medio del Alferez Pedro [123L] De Villatoro y Joseph de tapia Ynterprete nombrados y peritos enlalengua sendal, auiendosele hecho diuersas preguntas por donde se Conosio ser Xp̄ tiano, y Capaz dela grauedad del Juramento sele Resiuio por Dios nuestro señor y Vna señal de Cruz en forma de dño socargo del qual prometio desir Verdad y sele pregunto y respondió lo siguiente _____

~~Prg~~ Preguntado Como sellama de donde es natural, que estado, ofisio, y edad, tiene = Dijo que sellama Joan Antonio Sanches, que es natural de este Pueblo, Cazdo. enel con Ysabel mendes, que no tiene ofisio y q es de Veintey seis años segun lo parese Y Responde _____

Preguntado, quando, donde Y como lo Cojieron = Dijo que el dia Veinte y nuebe del mes pasado tres dias despues de que su señoria entr ò en este Pueblo lo Cojieron en su milpa que tienen en el monte, el Capitan Don Seuastian de Vargas con otros soldados y lo trujo preso ante su señoria Y Responde _____

Preguntado si fue Vno delos Capitanes alsados de este Pueblo, quanto tiempo ha, quien lo Crio en el em pleo y con que armas lo siruio = Dijo que estando el declarante en el Pueblo de Cancuq lo Crio Capitan

Don Nicolas Vasques que era Vno delos Capitanes [123R] Generales, que mandaua las tropas delos alsados y le dio Vna lansa y Vna escopeta, que ~~son~~ son las armas que se le Cojieron, quando lo prendio dho Capitan Dn. Seuastian, y que el dia que su señoria entrõ en aquel Pueblo y lo Resistieron en la trinchera lo preso el dho Don Nicolas Vasquez a Vn lado con otros Yndios de emboscada, de adonde de miedo por ~~las~~ las balas que tirauan los españoles se huio por Vna be reda, antes que se acabasela refriega, y que nunca disparo la escopeta por que no sauia, y que tambien se hallo de soldado en la guerra que se hizo a los españoles en el Pueblo de Guizthan de donde tam bien, huio por las muchas balas que tirauan los españoles & = k y que no estuvo en la guerra de oschuc por auer estado enfermo; k y que quando lo Criaron Capitan le dieron el titulo de Don, Geronimo saraos y Don Nicolas Vasques, que asistian en la hermita donde asistia la Yndisuela Maria dela Candelaria que se hazia Maiordoma dela Virgen; y que quando su señoria ~~venia~~ Venia marchando para Cancuq se auia hecho tambien trinchera par ~~impedir~~ impedir la entrada al Pueblo de thenango y estauan repartidas espias [124L] Para auisar delos mouimientos, y que el declarante Con otros serca de sientos encontraron al Padre fray Jo seph deparga y ñ otros Soldados que se auian avanzado Con quienes tubieron refriega, y huieron por las balas y que Vno de sus compañeros salio herido de Vn lansa sso, y otro llamado Matheo Garçcia de Vna mor didura de Vn perro y Responde _____

Preguntado silos dias sauado dies y sietey el Veinte y dos del mes pasado fue el declarante con los demas Capitanes e Yndios alsados de este Pueblo ã imbadir el de chilon y matar en el, Como lo hisieron, algunos Yndios dela parsialidad que auia dado la õbediensiã a su señoria Y mataron Vna Yndia llamada Domi nica, Gomez Con quien su señoria

ambio Vn Despacho ãeste Pueblo y o tros llamandolos depaz y ofresien
doles el perdon = Dijo que es Verdad que el dho franzisco sanches
commovio a los de este Pueblo aque fuesen al de chilon el dia que
Refiere la pre gunta, echandose pregon para ello, y que Con efecto
auiendo entrado en dho Pueblo mataron a Vna Yndia alansa das Melchor
hernandes y Bisentede la Cruz por que auia traído Vn Despacho de su
[124R] Señoria el señor Presidente y que el dho franzisco sanches
matõ otro Yndio, que supo sellamaba Mi guel solbano, y que Alonso
hernandes tambien Yndio de este Pueblo auido amatar ala Referida
Yndia y que el declarante Se hallo Con los demas en esta funzion,
en que no hizo mal a persona alguna = y que el dia Veinte y dos del
mismo se bolbieron a Juntar para ir ãhacer guerra ãsuseñoria en el Pueblo
de chilon ãdonde tenian notisia entraua su ssa. y que auiendose puesto
en Camino para elefecto se rebolbieron por quer entendido que los Yndios
de chilon auian Cojido quatro de los Capitanes de este Pueblo que
estaban ã abansados llamados Matheo her nandes, Bartholome dela Cruz
y Pedro peres, y el otro no se acuerda de su nombre, que suseñoria los
~~xxx~~ auia mandado ãhorcar, y que en esta ocazion fue tambi en, el
declarante con los demas y Responde _____

Preguntado si estando suseñoria en Cancuq fue el declarante con otros
Yndios armados lleuando quatro Yndias Cargadas ensillas y Cubiertas de
esteras y petates lleuandolas hasta el Rio que està mas adelante del
Pueblo de Guaquitepeque [125L] Diga y declare todo lo que pasó en
este hecho y conq intenzion las lleuaron y para que = Dijo que no supo
nada de lo que ~~Contiene~~ Contiene la pregunta por que en la ocazion lo
auia imbiado Domingo hernandes con otros dos al camino del Pueblo de los
moios, para que estubiesen de sentinelas y auisasen si Venian los es
pañoles de tauasco y Responde _____

Preguntado si supo porque no õbedesieron diuersos Despachos que su

señoria el señor Presidente libro pa. este Y otros Pueblos llamandolos de paz y quienes impi dieron su obedesimiento, y si fue Vno de ellos el decla rante = Dijo que hallandose en el Pueblo de Guaqui tepeque acompaño al declarante hasta este a Vn Yn dio, llamado ~~PERRO~~ Pedro lopez imbiado por su señoria Con Vn Despacho para que fuesen a Cancuq adonde seha x llaua, a darla obediensia al Rey y que auendolo Reseuido en este Pueblo lo lleuaron al Cauildo donde Domingo de Aguilar Alcalde y otros fueron de pareser que se obedesiese Y franzisco sanches y otros Capita nes, que no; y que se prosiguiesela Guerra Contra los españoles, sobre que Vbo alguna Contienda Y por Vltimo prebalesio el pareser delos Capitanes que Ronpieron el x Despacho desuseñoria yal declarante [125R] Ymbiaron por Guarda al Camino delos Mojos sin que Vbiese tenido ~~ka~~ parte en estas Contro versias y que despues ojo deçir auian Muerto al dho Pedro lopez y a otro Yndio que auia traído Segundo Despacho desu Señoria Y Responde _____ Hizieronsele otras preguntas y repreguntas sobre los puntos Contenidos en dho auto y en esta declarazion y a todos dijo no sauer mas delo que lleua declarado que es la Verdad socargo desu Juramento en que se afirma Y Ratifica no firmo por no sauer escreuir ni los dhos Ynterpretes y su señoria y dho señor Auditor General lo Rubricaron de que doy fee = ante my Ysidro de espinosa _____

En el campo Real de Yajalon en dies y seis de heno. de mill setesientos y trese años suseñoria el señor Dn thoriuio de Cossio Cauallero del orden de Calatraua del Consejo de su Magestad Presidente dela Real Audiensia de Goathemala Gouvernador Y Capitan General de este Reyno; Con assistensia del señor Lizensiado Dn. Diego Antonio deoviedo y Vaños del consejo de su Magestad suoydor dela Real Audiensia de Goathemala Y electo del Real y supremo de Yndias Auditor General de Guerra, su señoria hizo traer ãsu presensia aVn Yndio que de suorden estã preso, para efecto de reseuirle su declarazion comose manda por el auto antesedente y por medio y lengua del Alferez Pedro de Villatoro y Josseph de tapia Ynter pretes nombrados y peritos en la lengua sendal, auiendosele hecho diuersas preguntas por donde se Conosio ser Xp̃tiano y Capaz dela gra vedad del Juramento sele resiuio por Dios nuestro señor Y Vna señal de Cruz en forma de ~~dx~~ derecho socargo del qual prometio deçir Verdad y sele [128R] Pregunto y Respondio lo Siguiente _____

Preguntado, Como sellama, de donde es natural que estado, õfisio, y edad, tiene = Dijo que sellama Matheo hernandes, que es natural de este Pueblo, y Casado en el con Magdalena de Aguilar, y que fue Alguasil en el año pasado, al pareser de Veinte anos y respde. _____

¶ Preguntado, quando, donde Y Como lo Cojieron = Dijo que aura siete dias que Miguel sanches y otros Yn dios de este Pueblo, estando en su Casa, adonde acaba ba, de llegar del monte, por Cuia Razon nose auia pre sentado ante su señoria el señor Presidente y respde _____

Preguntado si fue Vno delos capitanes alsados deeste Pueblo, quanto tiempo ha, quien klo Crio en el empleo, y Con que armas lo siruio = Dijo que es Verdad que el Capitan fransisco Sanches, que era el prinsipal delos alsados de este Pueblo nombrõ al declarante despues

que su señoria ocupó à Cancuq, por Capitan y le dio Vna lanza Y
Vn machete, Cuias armas son las mismas que le Cojieron quando de
orden de Su señoria le prendieron y tambien Vna bandera que enarbolaba
el declarante Y de mandato del dho franzisco sanches Juntava a los
Yndios para que [129L] Hiziesen Guerra los españoles y que a septe y
ejersio el dho ofisio de Capitan por fuersa que le hizo el dho
franzisco sanches hasta llegar a ponerle Grillos y Responde _____
Preguntado si se hallo en la defensa de la trinchera de Cancuq ala
entrada de su señoria en aquel Puo. y en la Guerra que fueron a haser
a los españoles a los Pueblos de Guizthan y oschuc = Dijo que solo se
halló Con otros Yndios de este Pueblo en la guerra de Can cuq, quando
entró su señoria en aquel Pueblo de donde, auiendo sido derrotados
salio huyendo con otros, y que entonses no era todavia Capn, Y Respde.
Preguntado si los dias Sauado dies y Siete y el x Veinte y dos del mes
pasado fue el declarante Con los Capes. y demas Yndios alsados de
este Pueblo a imbadir a el de chilon Y matar en el como lo hizieron al
gunos Yndios de la parsialidad que auia dado la obediencia a su señoria
y mataron Vna Yndia lla mada, Dominica Gomez Con quien su señoria
imbio Vn Despacho llamando a los x Yndios de este Puo. y a otros ~~xxx~~
de paz, y ofresiendoles el perdon = Dijo que es Verdad que hallandose
los Yndios del Puo. de chilon diuididos en dos parsilidades la Vna
[129R] Coligada con los Yndios de este Pueblo les auisaron Juo. gomez,
Seuastian peres naturales de dho Pueblo y de la x Referida parsialidad
Reuelde, que Vna Yndia auia traído Vn Despacho del Demonio para que
obedesiesen Con lo qual se inquietaron los Capitanes de este Pueblo
y con expesialidad el dho franzisco sanches y con Melchor hernandes,
Bisente de la Cruz, Balthasar dias, Domingo hernandes, Matheo garçcia,
Josseph san ches, Joan hernandes totonicapa, x Bartholome sanches
el albañil y otros de que no ~~xx~~ haze memoria Juntos con dha parte

del Pueblo armados yentre ellos tam bien el declarante fueron el dia que se Refiere al dho Pueblo de chilon y mataron alli a Vna Yndia alan seandola Melchor hernandes y Bisente dela Cruz y ojo decir que auia otros muertos y heridos que no Vio por auerse estado el declarante en las gradas de la Yglesia ~~ni~~ mientras durò el alboroto y Confuzion que fue Grande Y que despues el dia Juebes Veinte y dos hallandose en este Pueblo los Yndios de tila, Petlazingo, y tumbala se Juntaron tambien con dhos Capitanes y se pusieron en Camino para dho Pueblo de chilon disiendo iban a ~~par~~ pegarle fuego y mattar a su señoria y a los españoles que aquel dia auian [130L] De entrar en el; y auiendo llegado mas alla del Rancho en las sercanias del dho Pueblo se rebolbieron, de miedo, por que tubieron notisia de que se les auian preso quatro de los abansados y que su señoria los auia mandado ahorcar, y que entonses iba el declarante con los demas Capitanes y Responde Preguntado si estando su señoria en Cancuq fue el declarante Con otros Yndios armados, llevando quatro Yndias Cargadas ensillas y cubiertas de petates y mantas lleuandolas hasta el Rio que està mas alla del Pueblo de Guaquitepeque Diga Y declare todo lo que passò en este hecho y conque intenzion las lleuaron y para q Dijo que el dho Capitan franzisco sanches con muchos Yndios de este Pueblo y los de tila Petlazingo y tumbala, armados fueron para el dho Pueblo de ~~Chilon~~ Guaquitepeque, en la ocazion que se refiere ~~en~~ en la pregunta y lleuaron quatro Yndias Cargadas en sillas cubiertas de esteras y mantas las dos muchachas que trujeron de tila que no saue Como sellaman y las otras dos de este Pueblo llamadas Seuastiana Gonzales y Dominica de aguilar para que mobiesen tempestades de Rayos que matasen a su señoria y demas españoles que es tauan en Cancuq y derriuar tambien los serros pa [130R] Que Caiesen sobre ellos, y el declarante fue Vno

delos que las Cargaron, y no auiendo obrado lo que espe raban, las arrojaron de las sillas y se bolbieron huiendo par este Pueblo, y que el ~~declarante~~ ~~del~~ declarante Con los demas que fueron Creiron podrian obrar lo que desian Como Ygnorantes y Responde _____

Preguntado si Supo por que no obedesieron diuersos Despachos que su señoria el señor Presidente libro para este y otros Pueblos llamandolos de paz, y quienes im pidieron su obedesimiento y si fue Vno de ellos el declarante = Dijo que es Verdad que auiendo llegado ãeste Pueblo dos Despachos de su señoria llamandolos de paz delos quales trujo Vno Vn Yndio llamado Po. sanches quisõ obedeserlos el Alcalde Domingo de aguilar Con otros, pero quelos Capitanes y la Maior parte que prebalesia dijeron se prosiguiese la Guerra hasta acabar alos ~~españ~~ españoles, y ojo deçir que al dho Pedro Sanches y al otro Yndio que no supo su nom bre, que trujeron los Referidos Despachos los auian Muerto, y no supo los que en este hecho intervinieron ni el ~~del~~ declarante tubo parte en dhas alteraziones por que entonses no era Capitan ni hazian Caso del y Responde _____

[131L] Y Auiendosele hecho otras preguntas y Repreguntas sobre los puntos que van expresados dijo no sauer mas ni aver Visto mas delo que lleua declarado queesla Verdad Socargo del Juramento que lleua fho enque seafirma y Ratifica no supo firmar ni los Ynter pretes, rubricolo su señoria y el dho señor Auditor General de que doy fee = ante my Hsidro de esponosa _____

En el Campo Real de Yajalon en seis de henero de mill setesientos y trese años Su señoria el señor Dn. thoriuio de Cossio Cauallero del orden de Calatraua del Consejo de su Magestad Presidente dela Real Audiencia de Goathemala Gouvernador Y Capitan general de este Reyno Na = Dijo que por quanto Varios Yndios de este Pueblo ãn traído ã Jazinto ensino Yndio Vezino de este dho Pueblo, quedelos autos Consta auer sido Vno delos Capitanes de Guerra delos alsados, lo qual se Justifica de Vn papel escrito en lengua sendal que sele aprehendio Con Vn platillo de plata Y otro de peltre, Vnos Calsony de paño Usados, Vnas naguas de china y otros tras tes, de ropa, Vzada desu poner, que todo estua [136L] Yncluso en Vn sobornal, que dijeron dhos Yndios traia el suso dho Consigo quando lo aprehendieron Por tanto y para proseder ala Justificazion de esta Causa = Mandaua y mando se proseda ã tomarle su declarazion al dho Jazinto ensino, teniendose presste. los autos fhos ~~sobre~~ sobre la sublebazion para preguntarle en los hechos y Casos, en que tubo incluzion y deua dar Razon Y Con expesialidad delo que pasó en el Pueblo de Oschuc, quando fueron ã acometer ã nuestras tropas, que estauan allí alojadas ã cargo del Gouvernador delas armas Don Nicolas de segovia, sobre auer tenido el dho Jazinto ensino el desahogo de pedir Y proponer seles entregasen nuestras armas primero que se resolbiese en la proposicion, que seles hizo, de que diesen la òbedien sia, ã su Magestad pasificamente, Y que sele muestra y Reconosca dho papel y se tradusga en lengua Cas tellana, por el Sargento Manuel de ochoa, perito en la lengua sendal en atenzion ã estar ausente el Alferez Don thomas de Morales que está nom brado, por ~~traductor~~ traductor, presediendo el hazer el [136R] Juramento nesesario de haser Vien Y fielmente dha traduczion y guardar secreto

En el Campo Real de Yajalon en dies y ocho dias del mes de henero de mill setesientos y trese años su Señoria el señor Don thoriuio de Cossio Cauallero del orden de Calatraua del consejo de su Magestad, Presste. dela Real Audiencia de Goathemala, Gouernador y Capitan General de este Reyno; Con asistencia del Señor Lizensiado Don Diego Antonio deoviedo y Vaños del Consejo de su Magestad su oydor de dha Real Audiencia Y electo del Real y supremo de Yndias Auditor General deGuerra, hizo traer asu presensia aun Yndio, que deOrden desu señoria está preso, para efecto de reseuirle su declarazion Como se Mando por el auto antesedente y por [138L] Medio de Josseph de tapia Y Manuel de estrada Ynterpretes nombrados y peritos enlalengua sendal auierendosele hecho Varias preguntas por donde Se Reconosio ser Xptiano y Capaz dela Grauedad del Juramento sele Resiuio por Dios nuestro Señor y Vna señal de Cruz enforma de dño socargo del qual prometio desir Verdad y sele pregunto por el thenor de dho auto lo Siguiete _____

Preguntado, Como sellama, de donde es natural, que estado, ofisio, yedad, tiene = Dijo que sellama Jazinto ensinas, que es natural del Pueblo de Guaquitepeq y Casado en este Con Ana hernandes, no tiene ofisio y que es de edad de mas de quarenta años yrespde _____

Preguntado, quando, donde y Como lo Cojieron = Dijo que aura dose dias, que viniendose del monte ãpre sentar, ante su señoria lo aprehendieron Varios Yndios de este Pueblo y lo trujeron ãsu presensia Y Responde Preguntado si ha sido Vno delos Capitanes delos Yndios alsados, quien lo nombro por tal, que tiempo ejersio este empleo, y con que armas, y si fue infiel asu magd. Dijo que aura sinco meses que Joan hernandes totonicapa, Casado en este Pueblo lleuo

y sobre Su Contexto se examine al dho Jazinto ensino; ky tambien mando que la Ropa de Vestir, que Sele aprehendio enel sobor nal, por su Vzada y de poco Valor sele entregase asu Muger y los dos platillos se de positasen en el sargentto Mayor Don Antonio parla dorio, quien hallandose presente los resiuio y pasõ asu poder y seobligõ de tener los de Manifiesto ãley de Deposito y entregarlos Cada Y quando que Su señoria ò Otro Juez Competente que de la Causa Conosiese sele Mandare Con Renunsiazion expresa que hazia delas leyes de su fauor Y la que prohibe lageneral Renunsiazion y estando presente Anna hernandes Yndia Muger del dho Jazinto ensino sele entregõ dha Ropa en mi presensia = Y estando tambien presente el dho Sargento Manuel de õchoã dijo hazia fielmente la traduczion del papel que Sele mandaua Y Jurõ ejecutar lo asi en to da forma y guardar Secreto y para ello se Resiuio de mi mano dho papel q doy fee ser el mismo que se refiere auerse apre [137L] hendido al dho Jazinto ensino y su señoria dho Señor Presidente que mandõ todo lo Referido lo firmo, y los dhos Manuel de õchoã y Sargento mor. Don Antonio parladorio por el X Deposito de que assi mismo doy fee = Cossio = Lizensiado oviedo = Manl, de õchoã = Don Antonio parladorio = ante my Ysidro de espinosa ~~Alauado~~ Alauado sea el santisimo sacramento del altar Y la limpa Consepzion dela Virgen Maria santissima sin ~~man~~ mancha, sin pecado orijinal amen Jesus, Maria y Josseph _____ Don _____ Capitan Don Jazinto ensina por mi mandado y por mi lisensia nuestra Señoria la Virgen santissima Madre de Dios Con san Pedro Apostol, con la santissima trinidad Dios Padre, Dios hixo, y Dios espiritu santo, las tres per sonas; tomõ posezion, y el Don, aqui alos pies de nu estra Señora, aqui, en esta santa Capilla, no es Juguete esta palabra, es mandado dela santa gloria en fa vor, dela Virgen santissima Maria; Ya

hago esta Sta. Ciudad de Nueva España, se hizo Ciudad por lisenza.
dela Carisima Señoria santissima Maria = Yo fray Don Domingo Mendes
Vicario General = Don Ja zinto ensinas Capitan por mandado dela
santi- [137R] Ssima Virgen Maria = Amen Jesus Maria Y Josseph
Este papel que Corresponde al primero delos tres antesedentes lo
trasunto el sargento Manuel de òchoã de lengua sendal en Castellana,
y dijo auer lo hecho ala letra enla Conformidad que sela ha Mandado
Jurando ã Dios nuestro señor auer lo hecho fiel mente segun su leal
sauer Y entender y lo firmo = Manuel de òchoa = Ysidro de espinosa_____

al declarantte al Pueblo de Cancuq disiendole fuesen a Visitar [138R] Ala Virgen Santissima enla hermita que alli se auia fabricado, y estando en aquel Pueblo el dho Joan hernandes dispuso quelo hisiesen Capitan y le dio Vna espada española, que es el arma, que desde entonse~~x~~ Vzo y sela quitõ en este Pueblo Ylario lopez Alcalde de este Pueblo, queja es Difunto yla entregõ aJazinto dela Cruz Rexidor para quelaGu ardase, y en cancuq quando lo hizieron Capitan lo Gra duaron, del titulo de Don, de que sele librõ Despacho en nombre dela Virgen, autorizado de Domingo men des, que se intitulaua Vicario General de Cancuq y selo entregõ al dho Joan hernandes totonicapa y tomõ posezion enla hermita, poniendole el dho Domi ngo, Mendes la Referida espada enla mano, disien dole que Con ella auia de pelear ConGrande esfuerso contralos españoles, y que dho titulo original sele Cojio, quando lo prendieron, y auidendosele mostrada el que está enlos autos dijo ser el mesmo, y que asepto, dho Cargo por que no lo matasen, Viendo el general alsamiento delos Pueblos delos sendales que tubo prinsipio en el de Cancuq y el motibo que vbo para esta Commosion fue auerse persuadido quela virgen [139L] Santisima auia hablado a Vna Yndisuela llamada Maria dela Candelaria y dichole queja auia llegado el tiempo de que no tubiesen Rey, obispo, Alcalde maior ni pagasen tributo, y de que matasen atodos los espa ñoles, Resiuiendolos ella deuajo de su amparo y pro teccion, y despues Comun m entelos alsados dijeron auia de llamarse aquel territorio nueva españa y asi enlos papeles queSe escreuian intitulauan ã Cancuq Ciudad de nueva españa y Responde _____

Preguntado si sehallõ enla guerra que fueron ãdar los Yndios alsados alos españoles alos Pueblos de Gu izthan y oschuc, y resistensia que hizieron ãsu señoria enla trinchera, que estaua ala entrada de

Cancuq Dijo que no se halló en la guerra de Guizthan por que entonses no era Capitan, ni tan poco en la de Cancuq quando su señoria entró en aquel Pueblo por hallarse en la Ocazion en este, y que solo estubo en la de oschuc, los dias Veinte Y tres y Veinte Y sinco de octubre Con todos los Yndios delos Pueblos que Juntos en Cancuq fueron a acometer a los españoles y que entonses fueron con escopetas Joan Antonio San ches, que actual mente está preso, Joan hernandes [139R] Tonicapa, Pedro deleon, Nicolas Vasquez, Barthme sanches aluañil y otros que no saue ni se acuerda de sus nombres que por todos fueron dies y siete los que lleuaban escopetas, los seis del Pueblo de tila, since detumbala, Vno de Petalzingo, otro de san Pedro de las Coronas, y quatro de este, y todos dispararon en las Referidas funciones y entre ellos el dho Bartholome sanches aluañil, quienle dijo al declarante auer Muerto Sinco o seis delos soldados españoles, y el de clarante llebo solo su espada; y que Se Retiraron despues de las dos refriegas, que alli tubieron por la gran fuerza, que Reconosieron de las armas delos españoles respde. Preguntado por que en la segunda funzion Referida en la pregunta antesedente auindoseles ofresido la paz y el perdon por los cabos españoles por medio delos Reuerendos Padres Dominicos que alli estauan no la admitieron y pasó el declarante a tener el desahogo de proponer a Vozes que antes de hablar en Rason de dhas pases se entregasen primero las armas por los españoles = Dijo que es Verdad se les ofresio la paz y el perdon que no se admitio por auerlo Contra [140L] Dicho la mayor parte delos Capitanes y el comun y que tambien es Verdad que el Declarante propuso lo que Refiere la pregunta de que los españoles entregasen las armas para hablar sobre la paz y que lo hizo por que se lo mando Joan Garçia Vno de dhos Capes. y Respde. Preguntado si el dia dies y siete y Veinte

y dos del pasdo. fue con los Capitanes y demas Yndios armados de este Pueblo al de chilon ã matar Vna Yndia llamada Dominica Gomez que auia traído Vn Despacho de su señoria el señor Presidente y otros Yndios dela par sialidad que auia ido adarla obediencia ãsu señoria Dijo que no sehallõ enlas referidas funziones por auerse quedado en este Pueblo y Responde _____

Preguntado si estando Su Señoria en Cancuq fue el declarante con otros Yndios armados llevando quatro Yndias Cargadas en sillas, cubiertas de esteras y petates hasta el Rio que está mas adelante del Pueblo de Guaquite peque DigaY declare todo lo que pasó eneste hecho, Con que Yntenzion fueron y para que llevaron dhas Yndias = Dijo que hallandose Juntos eneste Pueblo muchos Yndios delos de tila, Petalzingo, tumbala Bachajon y ocozingo Resolbieron llevar quatro Yndias las dos de tila, Cuios nombres no saue y las otras dos [14OR] De este Pueblo, nombradas seuastiana Gonsales y Dominica de aguilar, que tenian opinion de brujos pa que mobiesen tempestad de Rayos y mobiesen los montes Contra suseñoria y sus soldados que estauan en Cancuq y Con efecto auiendo ido hasta tresientos armados y con dusido en sillas cargadas, en õmbros y cubiertas de~~x~~ es teras, y mantas alas dhas quatro Yndias hasta el paraje del Rio grande despues del Pueblo de Guaquite peque, aVista del de Cancuq por no auer obrado lo que se Creio las echaron en el suelo y todos se bolbieron hallandose el declarante en esta funzion aque fue Con los demas por la Curiosidad de Veer lo que hazian dhas mugeres, y expesialmente las de este Pueblo aqnes. ojo desir auian de Consumir alos españoles mobien do la tierra Y Responde _____

~~Eng~~ Preguntado si es Verdad que el ~~declarante~~ declarante fue el que aconsejo alos de Cancuq hisiesen alli trincheras para impedir la entrada asu

señoria en el Pueblo, y tam bien, fue a los mojos a disponer otra para resistir los armas españolas que por aquella parte podian venir, detabasco, Diga con toda Claridad lo que en esto pasó = Dijo que niega a ser aconsejado se hiciesen trincheras en Cancuq ni tubo parte en su disposicion y que es Verdad que por mandado de Don Joan Garcia [141L] Y Don Nicolas Vasques Capitanes Generales que esta uan, en Cancuq fue el declarante con Yndios de este Pueblo, y los de tila, Petlazingo, y tumbala a hazer trinchera, Como con efecto la hizieron a la orilla del Pueblo de los Mojos por la entrada del Camino de tauasco, para resistir a los españoles que de alli viniesen, y auendosele mostrado el papel del ~~n~~ numero nueve de los tradusidos por el sargento Manl, de ochoa que parese escriuio desde san fransisco Mojos a un Compadre Suio en que le da Razon de estar ocupado, en dhas trincheras y dadole a entender su contenido; Dijo que es Verdad que escriuio dho papel a un Yndio del Pueblo de Guitiupa su compadre de Cuio nombre no se acuerda satisfaziendole en Razon, de que tenia ocupados en la labor de dha trin chera, todos los Yndios del dho Pueblo de Gueitiupa no siendo mas de veinte lo que estauan ocupados alli y Responde _____

Preguntado si el declarante Concurrio en el Pueblo de chilon quando alli mataron a los ladinos y ~~xxx~~ españoles, y tambien en simojouel quando dieron Cruel muerte al ~~k~~ Padre fray Joan Campero Religioso, de san fransisco, y quienes la ejecutaron y tambien [141R] En los Padres fray Nicolas Colindres, fray Joangomez fray Manuel Mariscal y fray Marcos de lambur del orden de santo Domingo, y el lizensiado Don franco. de andrade clerigo, Cura de tumbala = Dijo que en Chilon no se halla el declarante, y que de este Pueblo fueron el Alcalde Domingo de aguilar con los Rexidores, Alonso sanches y otros que se

hallaron en el albo roto, que alli Vbo Contra los ~~xxx~~ españoles y ladinos que mataron al principio dela sedizion, pero que no supo otra Cosa Con distinzion de este hecho, y que ojo desir Commummente que en tila auian muerto asu Cura los de Su Pueblo, y que tambien auian muerto alos Padres, Colindres, Mariscal y Gomez no supo quienes y que hallandose el declarante en Cancuq Vio que Don Nicolas Vasques y Josseph diaz Yndio de este Pueblo queja es difunto mataron de dos balassos quele tiraron al Padre fray Marcos delambur; y que quando los Yndios de Gueitiupa y otros Pueblos imbadieron alos de~~x~~ Simojouel y mataron al Pe. Campero no sehallõ alli el declarante pero q Concurrieron de este Pueblo los Capitanes Joan [142L] Hernandes totonicapa, Pedro deleon, y Joan Antonio sanches, que està preso y que no saue otra Cosa en estos particulares y Responde _____

Preguntado que paradero tubo la plata labrada, acuña da, y demas alajas y bienes, quese Robaron Y quita ron, alos Padres Curas, ladinos, y españoles que ma taron, y que porsion le dieron al declarante = Dijo que todo se repartio entre los Capitanes y comun delos Pueblos alsados, Resiuiendo las Justisias de Cada Vno lo que les tocaua, para que lo distribuiesen Como sehizo, dandose ãdos, ò tres reales por Cauesa que fue solo lo que le cupo al declarante Como ã otro qualquiera, y que el paño ~~x~~calsones y demas q le cojieron quando lo prendieron selo dio Joan her nandes, totonicapa, y que este y el Capitan Pedro deleon hijos de este Pueblo tenian platillos de pla ta, y ocho se imbiaron al Pueblo de tila, y otros ocho al de tumbala, y que este Repartimiento Ge neral sehizo en Cancuq y que no saue otra Cossa Con mas indibidualidad en este punto y Responde Preguntado si saue por que no seobedesieron en este Pueblo diferentes Despachos que su señoria imbio [142R] A este Pueblo y alos demas llamandolos depaz

y ofre siendoles el perdon, y si fue Vno delos que concurrie ron, a embarasar su obedesimiento = Dijo que fue publico ~~Vifra~~ Vinieron a este Pueblo los despachos desuseñoria el Señor Presidente Y que no se obedesieron pero que no tubo parte en ello, y ojo desir que auian muerto a Vno delos Yndios que los trujeron llamado Pedro peres, pero que no supo quien lo ejecutõ ni en que parte Y Responde _____ Preguntado si Conose a Lucas peres = Diego martinez Domingo mendes, esteuan sanches, franzisco Vasques Miguel gutierres, Manuel gomez, Matheo hernandes Bisente Cortes, Joan mendes, Pasqual mendes, Anto. Mendes, Diego mendes, Pedro hernandes, Domingo hernandes, Seuastian Gomez, Seuastian Martinez Al guasil maior, y otro seuastian ~~Martinez~~ ~~Martinez~~ Martinez & hijos de este Pueblo, que de orden de Su señoria estan presos y si han sido delos principais en estas alteraciones y desobediencias ¿ al Rey diga delante de Dios con Verdad lo que de Cada Vno supiere = Dijo que Conose a los Referidos y que Diego martines fue Conductor delas brujas que selleuaron empetatadas [143L] a Guaquitepeque y tambien esteuan sanches, Miguel gutierres, Bisente Cortes, Pasqual mendes y seuastian Martinez Alguasil Maior, que Xptoual gomez fue Capitan que hisieron en cancuq resiuiendo espada como el declarante, y se hallõ en la imbazion del Pueblo de simojouel, quando mataron al Padre Cam pero; que Matheo hernandes era Capitan y Como tal fue a Cancuq, y que Domingo hernandes era tambien Capitan de a Cauallo y Vijiador, y franzisco Vasques solo tenia Vn hijo muchacho de edad de doce años que lo hisieron Capitan por opinion, que tenia de brujo y fue tambien con las otras brujas empetatadas, a Guaquitepeque y sellama Nicolas y que de los demas no saue tengan culpa particular Y Responde Hizieron ~~se~~ sele otras preguntas y Repreguntas sobre los puntos Contenidos en esta declarazion

AGI-295 (3) fols. 137R-143L (8)

Y Dijo no tener mas que decir por ser la Verdad lo que tiene declara
do, en que se afirma Y Ratifica, no saue firmar ni los Ynter pretes
y su señoria y dho señor Auditor Ge neral, lo rubricaron deque doy
fee = ante my Ysidro de espinoşa _____

En el Campo Real de Yajalon en ~~que~~ quatro de heno. de mill setesientos y trese años su señoria el señor Don thoriuio de Cossio Cauallero del orden de Ca latraua, del Consejo de su Magestad Presidente de la Rl Audiencia de Goathemala Gouvernador Y Capitan General de este Reyno; Con asistencia del señor Lizensiado Don Diego Antonio de Oviedo y Vaños del Consejo de su Magestad Su oydor dela Rl Audiensia de Goathemala Y electo del Rl y Supremo de Yndias Auditor General de guerra, para efecto de Reseuir la decla rasion que se manda por el auto de atras hizi eron Compareser ante si aVna Yndia presa en el quartel delos chapaneos dela qual por medio y lengua del k Alferez Pedro deVillatoro [146R] Y Josseph de tapia Ynterpretes nombrados y peritos en la lengua sendal auiendosele hecho Varias preguntas por donde se Reconosio ser Capaz dela grauedad del Ju ramento sele reciuio por medio y lengua de dhos Ynter pretes y lo hizo por Dios nuestro señor y Vna señal de su santa Cruz en forma de dño socargo del qual pro metio desir Verdad ysele preguntõ y Respondio lo sigvite. Preguntada Como sellama, de donde es natural, que estado y edad tiene = Dijo que sellama Seuastiana Go nzales, que es natural deeste Pueblo y ~~Casada~~ Casada en el con pedro moreno Yndio, que estaua huido enlos montes y no sauia en que paraje, ni tan poco la edad que tenia segun su~~s~~ aspecto sera de treinta y sinco ã mas ò menos y repde. Preguntada si es Verdad que hallandose Su señoria en Cancuq y despues, que derrotõ alos Yndios que de todos los Pueblos auian Concurrido ã quel para impedirle la entrada y haser le guerra se Juntaron conlos Yndios de este Pueblo los de Petlazingo, tila Y tumbala, y ar mados lleuaron Cargadas en sill~~as~~ ala declarante y ãotra Yndia de este Pueblo y otras dos del dho de tila en õmbros de Yndios y Cubiertas de ~~ed~~ esteras y Mantas yllegaron hasta el Rio

grande Masalla del Pueblo de Guaquitepeque de donde se bolbieron Diga Y declare Con toda particularidad lo que pasõ [147L] En este hecho Como se llamauan las õtras tres compa ñeras, para que fin las lleuaron y lo que ejecutaron Dijo que es verdad que en este Pueblo se congregaron ñ Yndios de tila ~~XXXXXXXXXX~~ Petlazingo y tumbalay chilon y Resol uieron que de tila se trujesen dos muchachas que no saue Como sellaman para que mobiesen tempestades de Rayos, los montes y serros sobre su señoria Ysoldados que auia en Cancuq hasta consumirlos ia que por ar mas, no los podian Vesper; y fransisco sanches hixo de este Pueblo y el prinsipal alsado del; hablo ala declarante para que fuese tambien con las dos Referidas muchachas de tila y otra Yndia de este Pueblo llamada Dominica de aguilar Casado con ~~PERREX~~ Pedro delatorre, que al presente andan fujitivos disiendoles, que eran Rayos y los auian de hazer disparar contra su señoria y su Jente y que Conefecto hizo que la pusiesen en Vna silla Cubierta de esteras y Mantas para que no le hiziese daño el sol y lo mismo hizo Con las tres compañeras y atodas las Cargaron en õmbros diferentes Yndios que fueron Alon zo ~~Garçia~~ Garçia su Vesino Miguel sanches hijo de Ysabel Mendes, Gaspar Mendes, Pedro peres, de chico Majordomo [147R] Dela Virgen y otros deque no haze memoria y Conducidas del dho Capitan franzisco Sanches, Matheo hernandes, Domingo hernandes, Yerno de Joan hernan des, totonicapa, y otros Capitanes y Gran numero de Yndios armados las lleuaron hasta el Rio Grande mas alla del Pueblo de Guaquitepeque, donde Vien do, quela declarante ni sus Compañeras no auian õbra do, lo que ~~xxx~~ esperaban las derriuaron en el suelo y que dandose alli las dos de tila se Vino apie la declaran te, conla dha Dominica de aguilar ñeste Pueblo y despues se bolbieron todos los demas Yndios y no supo lo que ejecutaron desde que se apartõ de ellos y respde. Preguntada si la declarante ofresio formar la tempesd. y disparar

Rayos contra su señoria, y si lo ha acons tumbrado hazer teniendo Nagual, y Como se llama va, y quien le enseño el arte de mober dhas tem pestades, y quantas Vezes las ha formado y para q efectos, apersibiosele dijese la verdad porque de fal tar, ãella sele apremiaria ã que la dijese = Dijo que no tenia Nagual ni sauia el arte de brujeria ni formar Rajos de tempestades y que el auer jdo Con las otras ala funzion expresada enla pregunta [148L] Antecedente fue por que el dho fransisco sanches la hizo llevar por fuerza, diçiendole auia de mober Vna tempestad, que ~~xxxxxx~~ acabase alos españoles y que alas dos de tila les ojo desir que sauian disponer dhas tempestades y Respde__ Preguntada Como niega lo Contenido enla preguntta antecedente dando ãentender no tener Nagual nisauer el arte de Brujeria no siendo Vero simúl la lleuassen con las õtras sus Compañeras para que formasen las tem pestades, ~~xixxx~~ sino supieran quela declarante ejersia el ofisio, ò arte Diabolica, ò alo menos por quela decla rante, les prometiese Concurrir Con las compañeras pa hazer daño ãsu señoria Y su Jente; apersiuesele Se gunda Vez diga la Verdad = Respondio que no sauia Cosa alguna y que franzisco sanches la auia lleuado y despues de otras varias preguntas que sele hizieron al mismo asunto de que no ocultasela Verdad Dijo que ella Sauia disponer Vn torbellino por Vzd desus maiores que sela Comunicaron y que su Padre y Madre llamados Matheo Gonzales y Potensiana de aluaro le desian que era mapache que es Vn animal paresido al gato y quele aseguraban algunas Vezes la Veiañ Conbertida en el; y que [148R] Por Curiosidad en su milpa por dos Vezes auia leuan tado, torbellino en Vna milpa disiendo señor mio Jesuchristo, Padre mio san Josseph quiero formar Vn ajre = Y aunque sele insto dijese si Vzaba deotras palabras mas delas Referidas y quien le auia enseña do el arte = Dijo que no sauia

En el Campo Real de Yajalon en Veintey tres de henero de mill Setesientos y trese años suseñoria el señor Don thoriuio de Cossio Cauallero del(149H Orden de Calatraua del consejo de su Magesttad Presidente dela Real Audiencia de Goathemala Govor. y Capitan General de este Reyno; Con asistensia del Señor Lizensiado Don Diego Antonio de oviedo y Vaños del Consejo de su Magestad suoydor dela Real Audiencia de Goathemala y electo del Real y supremo de Yn diasx, Auditor General deguerra para efecto de tomar la Confesion que se previene en el auto antesedente hizi eron, pareser ante si aVna Yndia que de orden de Su señoria esta presa en el quartel delos Yndios chapane cos, y por medio y lengua de Josseph de tapia y Manu el de estrada Ynterpretes nombrados y peritos enla lengua sendal estando presente el Ayudante Don thomas de Mora su Defensor sele resiuio Juramento que lo hizo por Dios nuestro señor y Vna señal de cruz en forma de dfo socargo del qual prometio desir Verdad y sele pregunto y respondió lo siguiente _____

Preguntada Como sellama de donde es natural que estado y edad tiene - Dijo que sellama Seuastiana gonzales, que es natural de este Pueblo y Cazada en el con Pedro Moreno Yndio ausente de este Pueblo y que no saue que edad tiene paresio por su aspecto de treinta y sinco años Como lo tiene dho ensude clarazionY Responde _____

(150L) Preguntada si es Verdad hizo ante su señoria Vna decla rasion el dia quatro del Corriente y si quiere que se le lea, Dijo que si y auidendosele lejdo por mi el escrivio. y dadosele âentender su Contenido por medio de dhos Ynterpretes Dijo que se remitia alo que tenia expre sado en ella _____

Preguntada Como siendo Xptiana Con poco temor de Dios y ConGrande ofensa suia se dej6 llevar por el capitan fransisco sanches y otros

Yndios de este Pueblo y los de tila, Petlazingo y tumbala Cargada

â ombros de Yndios en Vna silla cubierta de esteras y mantas hasta el paraje del Rio grande, que estâ mas alla del Puc. de Guaquitepeque disiendo era torbellino y Rojo y que desde alli con las otras sus compañeras auian de Mo ber, tempestados y los montes y serros para que matasen âsu señoria y su Jente que estaua en el Pueblo de Cancuq lo qual no pudieron ejecutar - Dijo que se re fiere alo que tiene dho en su ~~asica~~ declarazion que franzisco sanches la llebô - y bueltosele âpreguntar quien le enseño el arte de brujeria que se infiere ha ejersido la confesante delo mismo que produse su declarazon. y las de otros Reos y quanto tiempo lo ha Vzado y en que Conformidad - Dijo ~~que~~ que Dios le auia dado la Virtud de ser Rayo, y que vna Vez auia tomado (150R) La figura de Vn Animal que llaman Mapache que es como gato para Comerse el maiz de Vna milpa y hazer daño en ella y no supo dar otra Razon satis fatoria ala pregunta aunque sele hizieron otras varias instancias y repreguntas alo que desia con lo qual Su señoria mando sus pender esta Confezion para pro seguirla cada Y quando que Convenga y la Confesante, dijo ser lo que lleua dho la Verdad so cargo del Juramento que lleua fho en que se afirma Y ratifica no firmo por que dijo no sauer escreuir ni los Ynterpre tes, por la misma Razon firmolo el Defensor y sus señorias lo Rubricaron de que doy fee - Don thomas de mora - Ante my ~~X~~ Ysidro de espinosa escriuano RI

En el Campo Real de Yajalon en dies y ôcho de henoñ. de mill setesientos y trese años en conformidad delo mandado por su señoria en el auto antesedente hizo Compareser en su presensia â Alonzo hernandes Alcalde de primer Voto, Joan dela Cruz de segundo franzisco hernandes y Domingo hernandes Rejidores Majores Seuastian peres y Miguel dela torre Rejidores menores Domingo de aguilar Nicolas y Pedro de Villa franca Antonio Mendes, y Antonio dela Cruz prinsipales y que han sido tambien Alcaldes y Rejidores de este Puo. y auiendoles su señoria dado âentender por medio de Joseph de tapia Y Manuel de estrada Ynterpretes Nombrados y peritos en la lengua sendal el fin para que eran llamados y encargadoles las consiensias y que delante de Dios sin Respecto alguno informa sen âsu Señoria la Verdad y lo que sentian sobre los prosedimientos delos sujetos contenidos en dho auto, Dijeron lo siguiente - que lucas peres se inclujo enel embarazo que se puso al Despacho que su señoria ~~ix~~ imbio Con Vn Yndio llamado Pedro peres para q (152L) Dies en la ôbediensia y el que puso grillos de orden de los Capitanes al dho Domingo de aguilar que era Alcde. y aun Rejidor nombrado Domingo dela Cruz por q fueron de pareser seobedesiese dho Despacho

Que Diego Martinez no tenia mas culpa que auerse Juntado Con los Capitanes de este Pueblo y seruidoles enlo que le ocupaban y mandaban Xptoual sanches hallauan no tener mas culpa que la general en que incurrieron todos de sublebazion

Bartholome sanches Aluanil Yndio ladino que estuvo en Cancuq con escopeta

Que franzisco Vasques era Vn Pobre Y no tenia culpa particular

Que Miguel Gutierres fue Capitan con franzisco San ches, el

prinsipal Capitan alsado de este Pueblo que anda fujitivo_____

Que Manuel Gomez acompaño a los Capitanes al sados de este Pueblo
haziendo lo que le mandaban_____

Que Joan Anto. Sanches fue Capitan delos alsados_____

Que Matheo hernandes fue tambien delos Capitanes alsados_____

Que Bisente Cortes era Vn Pobre sin mas culpa par (152R) ticular
que la de tocar flauta a los Capitanes quando marchaban_____

Que Pasqual Mendes andava con los Capitanes al sados de este Pueblo y
hazia lo que le mandauan _____

Que Antonio Mendes tenia la misma culpa que el antesedente_____

Que Joan Mendes no hallauan tubiese Culpa particular_____

Que Jazinto ensino fue Vno delos Capitanes alsados_____

Que Domingo hernandes fue tambien Capitan_____

Que Xptoual gomez lo hizieron Capitan por fuer za en Cancuo_____

Que Pedro hernandes auia acompañado a los Capitanes alsados y hazia
lo que le mandauan_____

Que Diego Mendes tenia la misma Culpa que el antesedente_____

Que Seuastian Martinez tenia tambien la misma Culpa que los dos
antesedentes_____

Que el otro Seuastian Martines que fue Alguasil Maior auia dho quando
Vino el Despacho de suseñoria que para que seobedesia_____

(153L) Que seuastiana Gonzales auia sido llevada por los Capitanes
alsados en silla para que mobiese tem pestad Contra su señoria y su
Jente quando estaua en Cancuo pero que no sauian si era bruja_____

Y que todo lo dho era lo que sentian delante de Dios y para descargo de
sus Consiensas Cumpliendo Con lo mandado por su señoria delo qual doy
fee no firmaron por no sauer ni los Ynterpretes y sus Señorias lo
rubricaron de que doy fee - ante my Ysidro de espinosa_____

El Ayudante Real Don thomas de mora Como de fensor nombrado de Bartholome sanches, Miguel Gu tierres, Joan Antonio Sanches, Matheo hernandez, Jasin to, ensinos Domingo hernandes naturales de este Puo. e septo Bartholome sanches que lo es de Goathemala en la Causa Criminal que por VSeñoria seha fulminado amis partes sobrela sublebazion de estey los demas Puos. que se Congregaron en el de Cancuq y auer sido nombrados por Capitanes porla Yndisuela llamada Ma. dela Candelaria y lo demas que es la Causa Digo q VSeñoria en meritos de Justisia ha de ser muy seruido de mandar absolber dela Culpa que en esta ay an Cometido y mandar soltar dela prision, en que se hallan dhos mis partes por las Razones siguientes - la primera por ser Como son Menores y los mas en edad delos veintey cinco años y por ello incapases dela pena que por qual quier delicto que pudiesen aver Cometido les Correspondia pues no son capaces de poderla soportar mediante su incapacidad y Como (170R) Lleuo Referido en algunos la menoridad de edad Co rrespondiente ala grauedad del delicto, lo segundo por que aunque fueron nombrados porla dha Yndi suela Maria dela Candelaria por Capitanes Con los demas, Resiuieron dho Cargo por temor que la dha Yn disuela Y Don Nicolas Vasques Capitan General que sobre salia entre todos los demas, no los ahorcasen Como los amenasaua quando se Resistian disiendoles la dha Maria dela Candelaria y Don Nicolas Vasques que la Virgen les auia nimbrado para que la defendie ~~semos~~ semos delas manos delos Judios que eran los españoles y que no tubiesen miedo que la Virgen Y san Pedro les aseguraban la Victoria, siendo prueba bastante esta de clarazion que lo es no solo de ellos sino de todo el comun para auer sido y ejersido forzados dho Cargo - lo tersero y Vltimo es que no auiendo sido ~~dhos~~ dhas mis partes los prinsipales

Metores de esta sublebazion noseles debe Condenar Con el Rigor conque se debe hazer alos que prinsipiaron el alsamiento, sino con el que alos demas que han Coôperado en ello, pues es Visto Como llebo referido que los dhos mis partes solo ejecutaron aquello que el Rigor y temor del ~~Castigo~~ Castigo quela (171L) Dicha Maria dela Candelaria y Nicolas Vasquez Y Comun del Pueblo de Cancuq los amenasaua en Cuya atenzion y Vzando dela piedad Commiserazion y pia dosas entrañas de VSeñoria ha de ser muy seruido de absolber Y dar por libres alos dhos mis partes ò im poner les la pena Correspon diente âsu menoridad Y Summa incapasidad que tienen, motibos que deben explaiar la gram Commiserazion que aconstunbra y mas quando Con tango rendimiento llamaron las es coltas embiadas por VSeñoria y se entregaron dando la obediensia âsu Magestad y Yo desu Real nom bre me Valgo para Conseguir el perdon de dhas mis partes el qual espero, por lo qual - AVSeñoria pido y suplico que auiendo por expresadas las Causas y Razones que llebo alegadas se sirva de proveer y Mandar Como en este escripto llebo pedido, que sera Justisia, Juro en anima de mis partes, lo nese sario Na - Don thomas de Mora_____

(followed by decretos which I did not copy)

En el Campo Real de Yajalon en Veinte Y sinco de henero de mill setesientos y trese años su señoria el señor Don thoriuio de Cossio Cauallero del orden de Calatraua del Consejo de su Magestad Presidente dela Real Audiencia de Goathemala Governador y Capitan General de este Reyno, Con asistencia del Señor Lizensiado Don Diego Antonio de Oviedo y Vaños del consejo de su Magestad su oydor dela (174L) Real Audiencia de Goathemala Y electo del Real y supremo de Yndias Auditor general de Guerra, hizo traer âsu presensia para efecto de tomarle su Confesion aVn Yndio que de su orden esta preso y asegurado en Vno delos quarteles del qual por medio y lengua de Joseph de tapia Y Manuel de estrada Ynterpretes nombrados y peritos en la lengua sendal estando presente el Ayudante Don thomas de mora su Defensor nombrado sele resiuio Juramento que lo hi zo, por Dios nuestro señor y Vna señal de su santa Cruz en forma de derecho, so cargo del qual prometio desir Verdad y por Medio y lengua de dhos Ynterpretes, sele pregunto y Respondio lo siguiente _____

Preguntado Como sellama, de donde es natural, q estado, ofisio, y edad tiene - Dijo que sellama franco. sanches que es natural de este Pueblo, y Casado en el con Maria Montejo, que ha sido Majordomo de la Virgen, no supo desir su edad paresio por Su aspecto de treinta años y Responde _____

Preguntado si ha sido el prinsipal Capitan de los alsados de este Pueblo, con que armas, quien le (174R) Dio el ôfisio y quanto tiempo lo ejersio - Dijo que aura dos meses poco mas que Matheo hernandes y Pedro peres Capitanes delos alsados y â quienes su señoria mando âhorcar en el Pueblo de Chilon segun ha tenido notisia hizieron al

confesante tomar el cargo de Capitan Y lo asepto persuadido â q podian llevar adelante el intento de mantenerse en libertad y fuera dela obediensia del Rey âq se auia dirijido el alsamiento general de esta Prouinçia y tambien de temor de que los dhos Ma theo, hernandes y Pedro peres y otros Yndios nolo Matasen sino ejersia dho Cargo, y que sus armas eran Machete y ~~L~~ lanza, las quales aura quinse dias que estando el confesante escondido en Vna milpa Junto al Pueblo de Petlazingo las deajo alli huyendo de Vnos soldados de tauasco que andauan buscando Yndios y Creia la cojerian y que el Confesante se huio mas adentro del Monte por que no lo Cojiesen, y que esta Mañana lo trujeron dela orilla de este Puo. â donde (175L) ~~Seu~~ Seauia Venido Bisente dela Cruz Josseph sanches y Matheo Garçia que tambien eran Capes. y Responde Preguntado si se hallo enla guerra que se hizo a su señoria enla entrada de Cancuq y enla de Oschuc y Guisthan - Dijo que estubo y sehallo enlas guerras de Guizthan y oschuc y en las funziones y reen cuentros que en estos Pueblos tubieron con los españoles y que quando se Resistio asu señoria en Cancuq se que dð, el confesante en este Pueblo â Cuidar de que se Remitiesen Vastimentos para los Yndios de este Puo. que se hallauan en aquella funzion y Responde _____

Preguntado si es Verdad que el dia dies y siete del pasado auindose Sauido que Vna Yndia Del Puo. de chilon llamada Dominica Gomez auia traído Vn Despacho de su señoria llamandolos de paz alos hi jos, de este Y aquel Pueblo y auerlo obedesido Diego lo pez Alcalde de Chilon y otros del Calpul des Sn. Joan estando muchos de ellos ausentes ~~D~~ con dho Alcalde por auer ido adar laobediensia asuseñoria el señor Presidente en o dio delo Referido Conmovio (175R) todos los Yndios

de este Pueblo para que fuesen a ir a badir al de chilon y matar ala dha Dominica y demas Yndios del dho Calpul fiel de san Joan Como Con efecto lo ejecutaron Matando ensu Casa ala dha Dominica gomez y â Miguel soluano y Diego de auendaño ehirieron y asotaron â otros y roba ron las Casas delos demas fieles que se auian hui do, al monte y despues el dia Veintey dos del mismo mes Voluio el confesante â Com mover el Pueblo Segunda Vez para que fuesen â ostilizar â el de chilon y no lo ejecutaron rebolbiendose del ca mino, por auer sauido que su sefioria auia entrado aquel dia en el dho Pueblo de chilon, Diga Y Confie se, la Verdad de todo lo que paso en razon delo Referido - Dijo que los Yndios de chilon del Varrío de sajalche Vinieron adar a este Pueblo notisia del Referido Despacho y ainquietarlos para que fuesen a Matar ala dha Yndia y a los del Calpul de san Joan porque se auian inclinado adarla obediensia de que resulto que los dhos Matheo hernandes y Pedro peres que mando ahorcar (176L) Su Señoria alentaron a los demas de este Pueblo Y Con efecto pasaron el dia que se refiere en la pregunta a ir a badir dho Pueblo de chilon jendo armados y Con ellos el Confesante Como Vno delos Capitanes con sulansa, y que es Verdad mataron ala dha Domi nica Gomez Miguel soluano y Diego de auendaño y lo ejecutaron Domingo hernandes Balthasar dias Matheo hernandes ajudando Vn Yndio de chi lon, que no saue Como se llama ni lo Conosera oy aunque lo Vea, y que aunque Concurrio con los demas ala funzion no matô ni hirio aninguno, y que el dia Veinte y dos del mismo auiendose Junta do, en este Pueblo los Yndios delos de Petlazingo tila Y tumbala resolbieron ir â chilon abuscar asu Señoria y asu Jente para Matarlos, disiendo todos en comun auian de acabar a los españoles y que para ello auia Brujos para que los ajudasen y con efecto auiendose puesto en Camino se Resolbieron bolberse por Miedo que tubieron alas armas

de suseñoria y que es Verdad que entonses fue tambien el confesante
X Con los demas y Responde(176R) Preguntado Como niega auer Concurrido
el Confe sante alas muertes referidas quando Consta fue el el que
matô â Miguel solbano - Dijo que dise lo q tiene dho y Responde _____
Preguntado si es Verdad que hallandose su señoria en Cancuq seJuntaron
en este Pueblo los de tila Petlazingo y tumbala y fueron armados hasta
mas alla del Rio grande de Guaquitepeque to dos, armados y lleuaron
quatro Yndias Brujas Cargadas en sillas en ombros de Yndios Cubiertas
de esteras y mantas las dos de este Pueblo llama das, Seuastiana
gonzales y Dominica de aguilar y otras dos de tila Diga Como sellaman
estasy tambien otros dos muchachos, que se tiene enten dido, fueron
tambien Con ellas, naturales de este Pueblo, que asimesmo eran
Reputados por Brujos y para que efecto ejecutaron dho Viaje - Dijo q
es Verdad que hallandose en este Pueblo los de tila Petlazingo y tumbala
dijeron que el me xor Medio para acauar alos españoles era (177L)
Lleuar Brujos que Vzando delante disparasen Rayos y mobiesen los
montes Contra dhos españoles, y persua didos, a que po dia tener efecto
trujeron los dhos de tila dos Yndias que no saue Como sellaman y los
dhos Matheo hermandes y Pedro peres le dijeron al confe sante que fuese
â traer otras dos Yndias de este Puo. llamadas Seuastiana Gonzales
y Dominica de agui lar, porque ellos sauian que entendian del Artte
y auiendolas lleuado los suso dhos, las hizieron Car gar a todas quatro
ensillas, y las Condujeron Con otros tres muchachos que tambien se
tenian por Bru jos llamados Antonio dias Juo. lopes y Nicolas Velasques,
y auiendo llegado hasta el Pueblo de Guaquitepeque y no auiendo Visto
que dhas mu geres, y muchachos obrasen lo que se prometian sebolbieron
para este Pueblo, y que es Verdad q el Confesante fue tambien con ellos

AGI-295 (3) fols. 173R-178L (5)

y que se persuadio Con los demas â que dhos Brujos podian disparar Rayos y Mober los montes para matar a los españoles y que en ello peco Como Rudo (177R) eYgnorante y Confiesa su delicto para que lo Castiguen Y Responde _____

Preguntado, que auiendo imbiado su señoria desde Cancuq Vn Despacho Con Vn Yndio de este Pueblo llamado Pedro sanches llamandolos de paz no lo obedesieron siendo el confesante el que prinsipal mente impidio su efecto y commovio a los demas para el desacato y mataron al dho Pedro san ches - Dijo que es Verdad que el confesante con los demas Capitanes de este Pueblo Concurrio âemba rasar, el obedesimiento del Despacho de su ssa, de Cuio sentir era todo el Pueblo que embria gado sin sauer lo que se hazia no queria admitir la paz sino ~~an~~ mantenerse alsado y que es Verd. Mataron al dho Pedro sanches y Responde _____

Preguntado si es Verdad que el confesante nombro por Capitan â Matheo hernandes y le dio lansa y machete y dela misma manera Crio otros Capitanes - Dijo que es Verdad que el Confesante (178L) Con otros delos Capitanes de Comun acuerdo nom braron al dho Matheo hernandes y que no le dio lan sa, y que dela misma suerte se Criaron otros Capita nes y Responde _____

Hizieronsele otras preguntas y Repreguntas y atodas Satisfizo Con lo mismo que tiene Confesado que es la Verdad socargo de su Juramento en que se afir maY Ratifica y su señoria mando suspender esta Confezion para proseguirla Cada que Convenga no firmo por no sauer escreuir ni los Ynterpretes firmolo el dho su Defensor, y sus señorias lo Rubri caron, de que doy fee- Don thomas de Mora - ante my Ysidro de espinosa _____

En el Campo Real de Yajalon en Veinte y sinco de henero de mill setesientos y trese años su señoria el señor Don thoriuio de Cossio ~~Cau~~ Cauallero del orden de Calatraua del consejo de su Magestad Presidente de la Real Audiencia de Goathemala, Governador Y Capn. general de este Reyno; Con asistencia del señor Lizensdo, Don Diego Antonio de oviedo y Vaños del consejo de su Magestad suoydor dela Real Audiencia de Goatha. electo del Real y supremo de Yndias Auditor gene ral, deguerra - hizo traer asu presensia para efecto de tomar su Confezion aun Yndio que de suorden está pre so, en Vno delos quarteles, del qual por medio y len gua, de Josseph de tapia Y Manuel de estrada Ynter pretes nombrados y peritos en la lengua sendal estan do presente el Ayudante Real Don thomas de Mora su Defensor nombrado sele resiuio Juramento que lo hizo por Dios nuestro Señor y Vna señal de Su Santa Cruz en forma de dño so cargo del qual prome tio, desir Verdad y por medio de dhos Ynterpretes sele pregunto y respondio lo siguiente

Preguntado Como sellama, de donde es natural q (189R) Estado, ôfisio y edad tiene - Dijo que sellama Bisen te, dela Cruz natural de este Pueblo y Cazado en el Con Magdalena Ximenez, que notiene ofisio, no supo desir su edad y por su aspecto paresio de Veintey ôcho años y responde

Preguntado si fue Vno delos Capitanes alsados de este Pueblo y si Como tal Concurrio en las guerras que hizieron alos españoles en Guisthan y oschuc y para impedir la entrada asu señoria en el Pueblo de Cancuq quienlo Crio Capitan, y en que conformi dad, y con que armas ejersio el ofisio - Dijo que estan do el confezando en Cancuq lo Crio Capitan Juo garsia que era Capitan General delos alsados Concurriendo

Geronimo Saraos, que se intitulaba Vicario General y ambos lo llevaron ala hermita, donde se desia hablaua la Virgen Santisima Con Vna Yndisuela Maria dela Candelaria, y en su presensia le dieron Vna lansa para que pelease con los españoles, y que quando su señoria entro en Cancuq y sele resistio la entrada deuajo dela trinchera sehallo el con fesante en el Pueblo, y alas primeras Cargas (190L) que oio que disparaban los españoles se hujo para el monte Y se Vino â este Pueblo, y que por auerse quedado en el no sehallô enla guerra Y Re en cu entros, ~~sp~~ que los Yndios tubieron en los Pueblos de oschuc, y Guizthan con los españoles que fueron â bus car, alli para matar los, y que despues dela gue rra, de Cancuq Juntô en este Pueblo âsus naturales franzisco sanches y los alentô y esforsô â Continuar enla desobediensia del Rey y llamô al Confesante y le dijo que pues auia sido Capitan en Cancuq auia de Continuar en el empleo, y aunque lo reuzo temeroso de que no lo matase por el mucho poder que tenia, y dispuso el dho franzisco Sanches que los hijos de este Pueblo se Juntasen Con los de tila Fetalsingo y tumbala y fuesen armados lleuando quatro Yndias, dos de tila que no saue Como sella man, y otras dos ~~x~~ de este Pueblo llamadas Seuasti ana, gonzales y Dominica de aguilar y dos mu chachos tambien de este Pueblo nombrados Anto. (190R) Dias y Juo. lopez para que mobiesen tempesta des de raios que acabasen âsu Señoria Y los españoles que estauan en Cancuq, y auiendo ydo con efecto y lleuado dhas mugeres Cargadas ensillas y Cubiertas de esteras y mantas hasta el paraje del Rio de Gua quitepeque, Reconosiendo no auer obrado lo que espe raban, arrojaron âdhas Yndias en el suelo yse bol bieron para este Pueblo, y que el Confesante fue Vno delos quelas Cargaron, y que era Comum mente teni da, la dha Seuastiana Gonzales por Bruja, y que tenia Nagual, que le hazia tomar

AGI-295 (3) fols. 189L-191R (3)

figura de Leona y disparar Rajos y que de las otras y los muchachos no supo si eran Saedores del Arte, y que el dho franzisco sanches fue quien los solisitò Juntò y lleuò - y que el dia dies y siete del pasado aui endose tenido notisia de que Vna Yndia llama da Dominica Gomez del Pueblo de chilon auia traído Vn Despacho de su señoria llamando los de paz, para que fuesen à darle la obediencia à Can cuq donde se hallaua Com movio el dho franzco (191L) Sanches el Pueblo para que fuesen aimbadir al de chi lon, y matar ala Referida Yndia lo pusieron en ejecuon. dando sobre dho Pueblo donde dieron muerte ala dha Dominica Gomez alansadas Matheo Domingo y Alonzo hernandes y los mismos mataron à otros dos Yndios llamados Miguel Soluano y Diego de auenda ño, y los demas andaban ~~persigues~~ persiguiendo a los del Calpul de san Joan, que auian obedesido dho Despacho y les ~~Re~~ Robabalas Casas que iba señalando Nicolas peres hijo delucas peres y el confesante se ~~est~~ estuvo en el Cauildo y no Concurrio alas muertes Referidas - y que des pues el dia Veinte y dos bolbieron air con los detila Petalzingo y tumbala Con intenzion de imbadir se gunda ves dho Pueblo de chilon y se rebolbieron del Camino por quer sauido que su señoria auia entrado en aquel Pueblo y Responde _____

Preguntado como niega auer Concurrido a dhas mu ertes hechas en chilon quando Consta por el con fe zante fue Vno de los que las ejecutaron - Dijo que lo Niega y se Remite alo que tiene dho y respde _____

Hizieron sele otras preguntas y repreguntas y (191R) Atodas satisfiso Con lo mismo que tiene Confesado que es la Verdad socargo de su Juramento en quese afirma y Ratifica y su señoria mando suspender esta Confezion para proseguirla Caday quando que Convenga, no firmo por no

AGI, Sevilla, Audiencia de Guatemala
Legajo No. 295, Categ. 3, fols. 191R-195L

En el Campo Real de Yajalon en Veintey cinco de henero de Mill setesientos y trese años su ssa. el señor Don thoriuio de Cossio Cauallero del orden de Calatraua del consejo de su Magestad Presidente dela Real Audiencia de Goathemala Gouvernador y Capitan general de este Reyno con asistensia del señor Auditor general Lizensiado Don Diego Antonio de oviedo y Vaños del Conse jo de su Magestad oydor de dha Real Audiencia y electo del Real y supremo de Yndias; hizo pareser antesi para efecto de tomar su Confezon aVn Yndio que de su orden esta preso en Vno (192L) Delos quarteles del qual por Medio y lengua de Joseph de tapia Y Manuel de estrada Yn ter pretes nombrados y peritos enla lengua sendal estando presente el Ayudante Real Don thomas de Mora su Defensor nombrado, sele resiuio Jura mento, que lo ~~hizo~~ hizo por Dios nuestro Señor y Vna Señal de su santa Cruz en forma de dño Socargo del qual prometio desir Verdad y siendo pregun tado, por medio delos Ynterpretes Respondio lo sigte Preguntado Como sellama de donde es natural que estado ofisio y edad tiene - Dijo que sellama Matheo garçia, que es natural de este Pueblo y Cazado en el con Joana dela torre no supo desir su edad y segun su aspecto paresio de Vein te y quatro años y Responde _____

Preguntado si fue Vno delos Capitanes alsados de este Pueblo y si Como tal Concurrio enlas guerras que hizieron alos españoles en Guiztl y oschuc y para impedir la entrada ásu ssa. (192R) En el Pueblo de Cancuq, quien lo Crio Capitan y en que Conformidad y con que armas ejersio el ofisio - Dijo que estando el confesante en Can cuq, lo Crio Capitan Juo. garçia que era Capitan general delos alsados, y auiendolo lleuado ala hermita donde se desia hablaba la Virgen San tisima, con vna Yndisuela llamada Maria dela Candelaria, estando

ella presente le dio el dho Juo. Garçcia Vna escopeta disiendo q
Con ella auia de pelear y acabar a los españo les, y que se hallô
en la guerra y Re ~~encontraron~~ encuentros que los Yndios tubieron en el
Pueblo de schuc con los españo les â quienes fueron â buscar alli para
matarlos, y que quando fueron â Guiztan no era el convezante Capitan,
y se quedô en este Pueblo - y que quando su señoria entro en Cancuq
se hallô tambien el Convezante ala defenza dela trinchera con su
escopeta (193L) y que auiedo alli alas primeras Cargas Reseuido Vn
Valaso en el braso izquierdo, de Cua herida sicatrisada hizo
demonstracion, tiro la escopeta desan paro el puesto, se fue huyendo
para el monte, donde se Curo, labandose las heridas con orines y polbos
de Cobollo de naranjo tierno tostado, y de alli se vino â este Pueblo
donde franzisco sanches bolbio â Juntar los Yndios y â inquietarlos
para que Conti nuasen, en la desobediencia del Rey y dispuso q fuesen
armados Juntos con los de tila, Petalzingo y tum bala hasta el de
Guaquitepeque de donde se bolbieron y por hallarse el convezante toda
Via doliente de sus heridas y Retirado en su Casa No Vio ni supo Como
se dispuso esta funzion, ni lo que Re sultô de ella - Y que teniendose
notisia en este Pueblo de que al de chilon auia traïdo Vn Yn dia,
del, Vn Despacho de su señoria, llamando de paz asus naturales
dispusieron Matheo her nandes, y Pedro peres Capitanes, â quienes ha
oïdo desir mando su señoria â horcar en chilon el que se Juntasen los
hijos de este Pueblo y (193R) fuese â imbadir aquel y matar â dha
Undia Como Con efecto lo ejecutaron Vn dia del mes pasado que no se
acuerda qual fue segun ojo de sir, quando Volbieron, por que el
convezante no se hallô en la funzion y se quedô por enfermo en el

AGI-295 (3) fols. 191R-195L (3)

Pueblo, por Cuiã Razon tan poco Concurrio la Segunda Vez que bolbiendo â querer imbadir dho Pueblo de chilon se Retiraron de medio Ca mino, huiendo, por que tubieron Notisia auian en trado su señoria âquel dia en el Puo. y responde _____

Preguntado si es Verdad que auiendo Remitido su señoria Vn Despacho Con Vn Yndio llamado Pedro sanches hijo de este Pueblo llamando â sus naturales de paz para que fuesen â darle la obediencia â Cancuq donde se hallaua, noqui sieron darle cumplimiento y pasaron Cruel mente â matar al dho Pedro sanches; Diga y Confiese si fue Vno delos que Cometieron es te, graue delicto y desacato - Dijo que desde ~~ya~~ que bolbio herido de Cancuq se estubo Retirado (194L) Ensu ~~e~~ Casa y oiô desir Comummente auer trai do el Despacho, que se Refiere el dho Pedro san ches, y que auia embarasado su Cumplimiento Rompiendolo Con desacato el dho Pedro peres y que este auia Muerto al dho Pedro sanches y Como Vido alos demas Capitanes y prinsipales para que no obedesiesen dho Despacho enlo qual no tubo interuenzion el Confesante por estar Retirado en su Casa Como lleua dho _____

Preguntado exprese Como sellamaban los Capes. de este Pueblo, Dijo que los dhos Pedro peres y Matheo hernandes quese ahorcaron en chilon Joan Antonio sanches, Bartholome hernandes aluañil, Jazinto ensinas, franzisco sanches Matheo hernandes, Domingo hernandes, Miguel gutierrez, Xptoual gomez, Bizente dela Cruz y Joseph sanches que todos estan presos por su ssa, Juo. hernandes totonicapa, Pedro de leon, y Germo, de aguilar que estan ausentes y otros que no haze Memoria y Responde _____

Preguntado sies Verdad que auiendo Remitido (194R) Su señoria Vn Despacho Con Vn Yndio llamado Pedro sanches hijo de este Pueblo llamando âsus naturales de paz para que fuesen âdarle la obe ~~diencia~~ diencia â

Cancun donde se hallaua no quisieron darle cumplimiento y pasaron
Cruelmente a Matar al dho Pedro sanches, Diga Y Confiese si fue
Vno de los que Cometieron este graue delicto, y desacato - Dijo
que estando el confesante en su Milpa ojo desir que los Capitanes
de este Puo. auian reseuido y roto dho Despacho y que auian Muerto
al que lo trujo y no supo otra Cosa en el particular y Responde _____
Preguntado Como sellamaban los Capitanes de este Pueblo - Dijo que
los dhos Pedro peres y Matheo hermandes, que se ahorcaron en chilon,
Juo. Antto. Sanches, Bartholome hermandes aluañil, Jasinto ensinas,
franzisco sanches, Matheo hermandes Domingo hermandes, Miguel Gutierrez,
Xpõtoual gomez, Bizente dela Cruz y Josseph sanches que todos estan
presos por su señoria Joan (195L) Hernandez totonicapa, Pedro de leon,
Geronimo de aguilar, Balthasar dias, y Melchor hernan des, que estan
ausentes y no se acuerda de otros y Responde _____
Hizieronsele otras preguntas y Repreguntas y â todas satisfisio Con
lo mismo que tienen Confesa do, que es la Verdad so cargo de su
Juramento en que se afirma y Ratifica, y su señoria mando suspender
esta Confezion para preseguir la Ca Y quando que convenga, no firmo
por no sa uer, ni los Ynterpretes, firmolo el dho su Sefen sor, y sus
señorias lo Rubricaron hoy fee - Don thomas de Mora - antemy Ysidro
de espi nosa, escriuano Real _____

AGI, Sevilla, Audiencia de Guatemala
Legajo No. 295, Categ. 3, fols. 195L-198R

En el Campo Real de Yajalon en Veintey cinco de henero de setesientos y trese años su señoria el señor Don thoriuio de Cossio Caua llero, del orden de Calatraua, del Consejo de su Magestad Presidente dela Real Audien sia de Goathemala Gouvernador y Capitan (195R) General de este Reyno, con asistensia del señor Lizensiado Don Diego Antonio deoviedo y Vaños del Consejo de su Magestad suoydor dela Real Audiensia de Goathemala, electo del Real y su premo de Yndias, Auditor general de guerra, hizo traer asu presensia para efecto de tomarle su Confesion a Vn Yndio que de su orden está preso yase gurado en Vno de los quarteles del qual por me dio y lengua de Josseph de tapia y Manuel de estrada Ynterpretes nombrados y peritos en la lengua sendal estando presente el Ayudante Real Don thomas de mora su Defensor nombra do sele resivio Juramento que lo hizo por Dios nuestro seÿor y Vna señal desu santa Cruz en forma de dño so cargo del qual prometio desir Verdãd que por medio delos Ynterpretes sele pregunto y Respondio lo siguiente__ Preguntado Como sellama, de donde es natural que estado, ofisio, y edad tiene - Dijo que se llama Josseph sanches que es natural de este (196L) Pueblo y Casado en el con Rossa de morales que fue Alguasil Maior de este pueblo el año pasado no su po desir su edad y por su aspecto paresio ser de Veinte y cinco años esto Responde_____ Preguntado si fue Vno delos Capitanes alsados de este Pueblo y Como tal concurreo enlas guerras que hi zieron alos españoles en Guizthan y oschuc y para impedir la entrada de su señoria en el Pueblo de Cancuq, quien lo Crio Capitan y en que Conformidad y con que armar ejersio el ofisio - Dijo que no seha llo, enla guerra de Guizthan y oschuc por auer quedado en este Pueblo, y que fue ala de Cancuq y sehallo enla Resistensia que sele hizo asu ssa, el dia que entro en aquel Pueblo,

AGI-295 (3) fols. 195L-198R (2)

que no fue de los que estuvieron en la trinchera y que lo llevaron a los Capitanes Francisco Sanches y Melchor hernandes para que los sirviese y batiese por el, y que auiendo sido derrotados por Su Señoria se bolbieron a este Pueblo y el dho Francisco Sanches esforzó a sus naturales, para que llebasen adelante la desobediencia, a el Rey y Crio diferentes Capitanes y al (196R) Confesante entre ellos y no le dio arma alguna ni manejó otra que un machete, ni ejercicio de oficio y Continuo sirviendole ~~xi~~ y haciendo quanto le mandava - Y auiendose Juntado en este Pueblo los de tila Petalzingo y tumbala fue con ellos el dho Francisco sanches y otros Capitanes hasta el Rio de Guaquitepec que llevando dos muchachos de este Pueblo llamados Antonio dias y Juo lopes y dos Yndias nombradas Seuastiana Gonzales y Domi nica, de aguilar, y otras dos de tila Cuios nombres no supo, las quales iban Cargadas en sillas Cubiertas, de esteras y mantas persuadiendose todos a que assi dhas mugeres Como los muchachos auian de mober tempestades de Rayos que desde aquel paraje matasen a su señoria y su Jente que estava en Cancuq y auiendo experimentado no Corres ponder el susesso alo que esperaban se bolbieron a este Pueblo donde en la ocazion se quedó por enfermo el confezante - Y que el dia dies y siete del pasado auiendose tenido noticia de que Vna Yndia llamada Dominica Gomez (197L) Del Pueblo de Chilon, auia traído un Despacho de su señoria llamandolos de paz para que fuesen a darla obediencia a Cancuq, Commo bieron el Pueblo los Capitanes Francisco sanches, Matheo y Melchor hernandes para que fuesen armados a impedir el Pueblo de chilon y matar ala dha Yndia lo qual ejecutaron eo dho dia, dando de repente en el Pueblo Como alas tres de la tarde y buscando ala dha Yndia en su Casa le dieron alli muerte a las dhas el dho Melchor hernandes, y Balthasar

AGI-295 (3) fols. 195L-198R (3)

dias, los quales Mataron tam bien, âotros dos Yndios llamados Miguel solua no y Diego de auendaño ayudandoles el dho franzisco sanches, y otros que confusos y des ordena dos, andubieron por el Pueblo ~~haxiñax~~ haziendo daño y quelos dhos capitanes que lleuaron entonses al Confesante lo pusieron de guardia en el Cauildo para que guardase el bastimento, y alli se es tubo mientras duro el alboroto, que durò Co mo hastalas sinco dela tarde y sebolbieron aeste Pueblo y de alli aquatro dias Juntan (197R) dose, Conlos de Petalzingo tila y tumbala bol bieron âir para el Pueblo de chilon con intento de hazer guerra alos españoles, y persuadiendose que su señoria auia entrado en dho Pueblo tubi eron, miedo y sebolbieron del Camino y que en tonses iba tambien el Confesante sirbiendo âdhos Capitanes y que los prinsipales eran Matheo her nandes, y Pedro peres aquienes Su señoria hizo ahorcar en chilon que por auerse adelantado fueron aprehendidos por algunos Yndios de aquel Pueblo y Responde _____

Preguntado si es verdad que auiendo Remitido su señoria Vn Despacho Con Vn Yndio llama do Pedro sanches hijo de este Pueblo llama do, âsus naturales de paz para que fuesen â dar le la obediensia â Cancuq donde se hallaua no quisieron darle cumplimiento y ~~pa~~ pasaron Cruel mente âMatar al dho Pedro sanches Diga Y Confiese si fue Vno delos que Cometi eron, tan graue delicto y desacato - Dijo que estando el confesante en fermo ojo desir (198L) Aver Benido el Despacho que se Refiere y que no le auian obedesido los capitanes y auian muerto âel que lo trujo, pero no supo en que Conformidad ni otra Cosa de particu y responde _____

Preguntado como sellamauan los Capitanes de este Pueblo - Dijo que los dhos Pedro peres, y Matheo hernandes, que se ahorcaron en chilon,

En el Campo Real de Yajalon e en dho dia dies y seis sus señorias
dho señor Presidente y Auditor General para la aberiguazion mandada
hazer por el auto antese dente hizieron Compareser ante si a Vn Yndio
que dijo llamarse Adriano orttes Yn dio, natural del Pueblo de tila
del qual por me dio, del Capitan Don thomas de morales Ynter prete
en la lengua tilteca sele Resiuio Juramto, de que sele halló Capaz
que hizo por Dios nño señor y Vna señal de Cruz en forma de derecho
socargo del qual prometio desir Verdad y siendo examinado sobre el
Contenido de dho auto quesele dio âentender - Dijo que teni endo el
testigo fuera del Pueblo en su milpa â Joana Y Magdalena de ~~fx~~ figueroa
mugeres ladinas y quatro Criaturas la major de ocho años el dia Viernes
dies y seis del Corriente que entraron en dho Pueblo los soldados
(203L) Españoles que fueron con el Gouvernador Don Nicolas de segovia
se arrojaron âdha milpa Lorenzo gomez Seuastian gomez, Pedro mendes,
Xptoual Ximenes Antonio lopes, Phelipe Xuares, Martin Ximenez fra
nsisco, Ximenez, Nicolas hermandes, Joan ortes, Joan dela Cruz, y
Matheo Vasques Con lansas y garrotes y acometieron alas dhas dos
mugeres y quatro Cria turas y las mataron alansadas, lo qual Vio el
tes tigo, sin poderlo embarasar, por que tambien lo quisieron matar y
Vno delos que dieron dhas lansa das, el dho Seuastian gomez que tambien
Venia Con ellos y es Vno delos dos presos, que sehan traído aeste
Pueblo y que el otro aunque el testigo no Vio que diese lanzada alas
personas Referidas iba en Compañia delos agresores, y que esta atro
sidad Cometieron los Referidos en odio de auer en trado los españoles
en aquel Pueblo de donde se auian huido los naturales a los montes, y

AGI-295 (3) fols. 202R-203R (2)

quelo que ha dicho y declarado es lo que pasó y que (203R) Aviendo
lleuado el testigo los Cuerpos en compañía de algunos soldados al
Pueblo los hizo enterrar en la Yglesia Con todo aparato el dho
Gouernador delas armas Don Nicolas de segovia que esto es lo que
saue y la Verdad so cargo del Juramentto que lleua fho en que se
afirmo y Ratifico y aui endosele dado ântender las generales delaley
y preguntado por ellas dijo que era tio del dho Joan ortes Vno de los
dos presos y que no por este Respecto auia de dejar de ~~s~~ desir ante
Dios laVerd. no supo desir la edad paresio por su aspecto de treinta
y dos años no firmo por no sauer firmo lo el dho Ynterprete y su señoria
lo Rubrico y el dho señor Auditor General de que doy fee - Don thomas
de Morales - ante my Ysidro de espinosa escriuano Real _____

AGI, Sevilla, Audiencia de Guatemala
© Legajo No. 295, Categ. 3, fols. 203R-205L

En el dho dia mes y año sus señorias para la dha aberiguazion hizieron pareser antesi â Mateo Vasques Yndio natural del Pueblo de tila del qual sele resivio Juramento por medio y (204L) Lengua tilteca del dho Ynter prete que hizo por Dios nuestro señor y Vna señal de su santa Cruz en forma de dñox socargo del qual prometio de sir Verdad y siendo preguntado por el thenor de dho auto y dado sele ântender - Dijo que el dia Viernes seis del corriente serca delas once en . contraron los soldados españoles en el dho Pueblo de tila yendo el testigo para la milpa, y Adriano orttes ala entrada de ella le salio âel encu entro, y le dijo que se escondiese que estauan alli haziendo atrocidades Vnos Yndios, y auiendolo hecho, Conosio que eran Alonso gomez, Pedro mendes, Phelipe Xuares, Antonio lopez, Martin Y franzisco Ximenez, Nicolas hernandes Joan de la Cruz, Joan orttes, y Sevastian gomez, armados de palos, garrotes, piedras, y lansas, y auiendose ido salio el testigo de donde estaua escondido y Vio que estauan acabadas de alansar dos Mugerres la dinas llamadas Joana Y Magdalena de figuero y quatro Criaturas la major de (204R) Ocho años al pareser que tenia recojidas y abrigadas en su milpa el dho Adriano orttes por que las perseguian los demas Yndios y otras dos Mugerres ladinas y otras tres Criaturas que en la ocazion se libraron por auerse escondido Viniendo de traer agua de Vn arroyo y que el testigo no Vio quienes de los Referidos dieron las lansas, por auer estado escondido Como lleua dho, Y que despues pasando serca dela milpa Vnos soldados, que andaban buscando Yndios, el dho Adriano orttes y el testigo los

llamaron y auiendo jdo y Reconosido los Cuerpos delas dhas dos mugeres y quatro Criaturas las lleuaron al Pueblo y se en terraron enla Yglesia, asistiendo el testigo â Cargar las y que esto es lo que pasô y saue que es la Verdad socargo del Juramento que lleua fho en que se afirmo y Ratifico declarô no tocarle las Generales dela ley que le fueron dhas, paresio por su aspecto de treinta años y no firmo por no sauer escrevir Rubricaronlo sus señorias y (205L) El dho Ynterprete lo firmo de que doy fee - Don thomas de morales - ante my Ysidro de espinosa escriuano Real_____

Ciud. Rl

Años.

de 1712 y 1713 =

Vino con Carta del Prestte, de
Guathemla. de 9 de Marzo de 1714

= Cno. 5^o =

Delos Autos fechos sobrela subleuazion de treinta y dos Pueblos de Yndios del Partido delos Zencales, Coronas, Chinanpas y Guardiania de Gueiteupa dela Prouincia de Chiapa -

Por

El sor. Dn Thoriuio de cossio Cauallero del Orden de Calatraua del consejo de Su Magd. Presidente dela Real Audiencia de Guathemala Gouerna dor y Capittan Genl. deeste Reyno -

Conhasistencia y parezer

del sor. Lizdo, Dn, Diego Antonio de Ouiedo y Baños Oidor de dha real Audiencia Y electo del real y ~~Supp~~ Supp.mo Consejo delas Yndias Y Auditor General, de Guerra, -

Por

Ante Ysidro de Espinosa escriuano de Camara Gouierno Y Guerra

Contiene

Diferentes causas fulminadas -

Conttra

franco. Sisneros Yndio natural de Guathemala, yCasado en el Pueblo de Yaxalon - Nicolas hernandez de ciud, Real - Lorenzo Vazquez, Agusttin Diaz y Juo, Perez de Cancuq - Bernaue Juarez y Lucas Juarez de Quanduacan dela Proua. de tauasco - Joseph Morales de Sosocoltenango - Seuastian Sanchez delos Moyos Juan sanchez de san Pedro Gueiteupa - Joseph Parzero y Seuastian de Guzman de Ocosingo - Alonso Diaz de chilon - Seuasttian Hernandez y Juan Mendes de Gueiteupa - Bme Gomez de Guisttlan Juan Maldonado de Sibaca - Domingo Garzia de Comitan - Miguel Gomez de chail - Miguel Vazquez - Domingo Sanchez - Alonso Velazco, y christoual hernandez de Cancuq - Migl. Hernandez Mfo de choro de Yajalon Lucas Perez fiscal de chilon - Domingo Moreno Juan Peres - Andres Perez franco. Perez, y Antto. ximenez Alias torres y Juan dela Cruz Todos de Bachaxon - Juan Bazquez de Cancuq Agusttin Garcia Mfo de choro deocosingo - Lucas Corttes deYaxalon - Dn. Nicolas Vazquez de Bachajon cappn. General - Don Jazintto Dominguez de Sibaca tan bien Capittan General - franco. dela torre Touilla de Sibaca tenid por obispo - Marcos Mendez tenido porcura y Vicario - Seuastian hidalg - Mar cos Mendez Neua - Juan Gonzalez Miguel Hernandez - Diego ramire Marcos Vazquez Agustin Vazquez y Geronimo Mendez todos de Sibaca - el capittan Juan hernandez de tottonicapa y casado enel de Yaxalon - Marcos sanchez nichil de Sibaca - Xptoual Sanchez, Alcalde de Cancuq -

Thomasina de Aguilar y Pedro de la torre de Yajalon y Geronimo de
Saraos fiscal de Bachaxon Que hacia oficio de secrettario dela
Virgen y escriuiuo La combocatoria alos Pueblos -

Sentenciados -

En diferentes penas de muerte, azotes, destierro y otras que ~~ese~~
expresan en los auttos difinitiuos y sentencias que estan afoxas
176tay sigte - 99 -11-127-138-166 btay sigte -178 bta y sigte - 253
btay sigte-269-275-280-287 btay sigte. y 302 -

hallase

tanuien a lll - Lamanifestazon, que hizo de Vna tembladerilla de plata
Agusttin nuñez Yndio de Cancuq y su Deposito en el Sargto. Mor. dn.
Anttonio Parladorio -